



2023/2834

21.12.2023

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2023/2834

ze dne 10. října 2023,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013, pokud jde o dovoz v odvětví rýže, obilovin, cukru a chmele

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a zejména na články 5, 178, 180, čl. 182 odst. 1 a 4, čl. 190 odst. 4 a čl. 223 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/2116 ze dne 2. prosince 2021 o financování, řízení a monitorování společné zemědělské politiky a zrušení nařízení (EU) č. 1306/2013 ⁽²⁾, a zejména na čl. 64 odst. 4 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 ze dne 9. října 2013, kterým se stanoví celní kodex Unie ⁽³⁾, a zejména na článek 213 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (EU) č. 1308/2013 zrušilo a nahradilo nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ⁽⁴⁾. Nařízení (EU) č. 1308/2013 stanoví pravidla pro obchod se zemědělskými produkty se třetími zeměmi, přepočítací koeficienty pro rýži a zmocňuje Komisi k přijímání aktů v přenesené pravomoci a prováděcích aktů v této oblasti. Aby bylo zajištěno bezproblémové fungování obchodu s produkty z odvětví rýže, obilovin, cukru a chmele v novém právním rámci, je třeba prostřednictvím takových aktů přijmout některá pravidla. Tyto akty by měly nahradit nařízení Komise (ES) č. 3330/94 ⁽⁵⁾, (ES) č. 2810/95 ⁽⁶⁾, (ES) č. 951/2006 ⁽⁷⁾, (ES) č. 972/2006 ⁽⁸⁾, (ES) č. 504/2007 ⁽⁹⁾, (ES)

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Úř. věst. L 435, 6.12.2021, s. 187.

⁽³⁾ Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1.

⁽⁴⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) (Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1).

⁽⁵⁾ Nařízení Komise (ES) č. 3330/94 ze dne 21. prosince 1994 o sazebním zařazení některého děleného drůbežího masa a o změně nařízení (EHS) č. 2658/87 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku (Úř. věst. L 350, 31.12.1994, s. 52).

⁽⁶⁾ Nařízení Komise (ES) č. 2810/95 ze dne 5. prosince 1995 o sazebním zařazení vepřových jatečně upravených těl a jatečně upravených půlek, kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku (Úř. věst. L 291, 6.12.1995, s. 24).

⁽⁷⁾ Nařízení Komise (ES) č. 951/2006 ze dne 30. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 318/2006, pokud jde o obchod s třetími zeměmi v odvětví cukru (Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 24).

⁽⁸⁾ Nařízení Komise (ES) č. 972/2006 ze dne 29. června 2006, kterým se stanoví zvláštní pravidla pro dovoz rýže Basmati a přechodný kontrolní systém pro stanovení jejího původu (Úř. věst. L 176, 30.6.2006, s. 53).

⁽⁹⁾ Nařízení Komise (ES) č. 504/2007 ze dne 8. května 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k režimu dodatečných dovozních cel v odvětví mléka a mléčných výrobků (Úř. věst. L 119, 9.5.2007, s. 7).

č. 1375/2007 ⁽¹⁰⁾, (ES) č. 402/2008 ⁽¹¹⁾, (ES) č. 1295/2008 ⁽¹²⁾, (ES) č. 1312/2008 ⁽¹³⁾, (EU) č. 642/2010 ⁽¹⁴⁾, které byly zrušeny nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) 2023/2835 ⁽¹⁵⁾.

- (2) Článek 5 nařízení (EU) č. 1308/2013 stanoví, že Komise může při uplatňování uvedeného nařízení stanovit přepočítací koeficienty pro rýži v různých fázích zpracování (neloupaná, loupaná, poloomletá nebo celoomletá) pro účely přepočtu hodnot nebo množství týkajících se těchto fází.
- (3) Dohoda ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Indií na základě článku XXVIII GATT 1994 o změně koncesí týkajících se rýže stanovených v plánu CXL ES přiloženém ke GATT 1994, schválená rozhodnutím Rady 2004/617/ES ⁽¹⁶⁾, stanoví nulové dovozní clo pro loupanou rýži některých odrůd druhu Basmati dováženou z Indie.
- (4) Dohoda ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Pákistánem na základě článku XXVIII GATT 1994 o změně koncesí týkajících se rýže stanovených v plánu CXL ES přiloženém ke GATT 1994, schválená rozhodnutím Rady 2004/618/ES ⁽¹⁷⁾, stanoví nulové dovozní clo pro loupanou rýži některých odrůd druhu Basmati pocházející z Pákistánu.
- (5) Tyto dohody stanoví zavedení hraničního kontrolního systému Unie založeného na rozboru DNA a přechodné režimy pro dovoz rýže Basmati odrůd stanovených v nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2023/2835 do doby, než tento kontrolní systém vstoupí v platnost. Jelikož uvedený definitivní kontrolní systém nebyl doposud zaveden, je třeba stanovit zvláštní přechodná pravidla.
- (6) Aby se na rýži Basmati mohlo uplatnit nulové dovozní clo, musí náležet k některé z odrůd uvedených v těchto dohodách. Ve snaze zajistit, aby rýže Basmati dovážená za nulové clo splňovala požadavky uvedené v dohodách, je třeba, aby pro ni příslušné orgány vydaly osvědčení o pravosti.
- (7) Aby se zabránilo podvodům, je nezbytné stanovit postupy pro ověření odrůdy rýže Basmati uvedené v prohlášení. Za tímto účelem by se měla použít ustanovení o odběru vzorků stanovená v právních předpisech celní unie.

⁽¹⁰⁾ Nařízení Komise (ES) č. 1375/2007 ze dne 23. listopadu 2007 o dovozech zbytků z výroby kukuřičného škrobu ze Spojených států amerických (Úř. věst. L 307, 24.11.2007, s. 5).

⁽¹¹⁾ Nařízení Komise (ES) č. 402/2008 ze dne 6. května 2008 o postupech pro dovoz žita z Turecka (Úř. věst. L 120, 7.5.2008, s. 3).

⁽¹²⁾ Nařízení Komise (ES) č. 1295/2008 ze dne 18. prosince 2008 o dovozu chmele ze třetích zemí (Úř. věst. L 340, 19.12.2008, s. 45).

⁽¹³⁾ Nařízení Komise (ES) č. 1312/2008 ze dne 19. prosince 2008, kterým se stanoví přepočítací koeficienty, náklady na zpracování a hodnota vedlejších produktů pro jednotlivé stupně zpracování rýže (Úř. věst. L 344, 20.12.2008, s. 56).

⁽¹⁴⁾ Nařízení Komise (EU) č. 642/2010 ze dne 20. července 2010, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007, pokud jde o dovozní cla v odvětví obilovin (Úř. věst. L 187, 21.7.2010, s. 5).

⁽¹⁵⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2023/2835 ze dne 10. října 2023, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013, pokud jde o pravidla dovozu v odvětví rýže, obilovin, cukru a chmele, a kterým se zrušují nařízení Komise (ES) č. 3330/94, (ES) č. 2810/95, (ES) č. 951/2006, (ES) č. 972/2006, (ES) č. 504/2007, (ES) č. 1375/2007, (ES) č. 402/2008, (ES) č. 1295/2008, (ES) č. 1312/2008 a (EU) č. 642/2010, (EHS) č. 1361/76, (EHS) č. 1842/81, (EHS) č. 3556/87, (EHS) č. 3846/87, (EHS) č. 815/89, (ES) č. 765/2002, (ES) č. 1993/2005, (ES) č. 1670/2006, (ES) č. 1731/2006, (ES) č. 1741/2006, (ES) č. 433/2007, (ES) č. 1359/2007, (ES) č. 1454/2007, (ES) č. 508/2008, (ES) č. 903/2008, (ES) č. 147/2009, (ES) č. 612/2009, (EU) č. 817/2010, (EU) č. 1178/2010, (EU) č. 90/2011 a prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1373/2013 (Úř. věst. L, 2023/2835, 21.12.2023, Eli: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2023/2835/oj).

⁽¹⁶⁾ Rozhodnutí Rady 2004/617/ES ze dne 11. srpna 2004 o uzavření dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Indií na základě článku XXVIII GATT 1994 o změně koncesí týkajících se rýže stanovených v plánu CXL ES přiloženém ke GATT 1994 (Úř. věst. L 279, 28.8.2004, s. 17).

⁽¹⁷⁾ Rozhodnutí Rady 2004/618/ES ze dne 11. srpna 2004 o uzavření dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Pákistánem na základě článku XXVIII GATT 1994 o změně koncesí týkajících se rýže stanovených v plánu CXL ES přiloženém ke GATT 1994 (Úř. věst. L 279, 28.8.2004, s. 23).

- (8) Dovozní režimy pro rýži Basmati uvedené v dohodách s Indii a Pákistánem stanoví, že v případě narušení trhu bude konzultována země vývozu a případně se uplatní plná celní sazba, pokud se na konzultacích nedosáhne uspokojivého řešení. Je vhodné stanovit, od jakého okamžiku je trh považován za narušený.
- (9) Za účelem zajištění řádného administrativního řízení dovozu rýže Basmati by měla být přijata zvláštní pravidla doplňující pravidla stanovená v prováděcím nařízení Komise (EU) 2016/1239 ⁽¹⁸⁾, která se týkají podávání žádostí, vydávání dovozních licencí a jejich používání. Je třeba stanovit odchylku od uvedeného prováděcího nařízení, pokud jde o výši jistoty týkající se dovozních licencí na rýži Basmati. Pokud jde o přípustnou odchylku množství, měla by být uvedena použitelnost nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2016/1237 ⁽¹⁹⁾.
- (10) Dovážené produkty z obilovin se v určitých případech zařazují do několika standardních jakostí. Standardní jakosti, které se mají použít, by proto měly být určeny pomocí objektivních kritérií pro klasifikaci. Měly by být rovněž stanoveny přípustné odchylky, které umožní, aby produkty byly zařazeny do nevhodnější jakostní třídy. Z možných objektivních kritérií pro klasifikaci jakosti pšenice obecné je při obchodování nejužívanějším a nejsnáze kontrolovatelným kritériem obsah proteinů, měrná hmotnost a nečistoty (*Schwarzbesatz*). Proto je třeba podrobit dovážené obiloviny odpovídající analýze, aby bylo možné určit tyto parametry pro jednotlivé dovážené zásilky. V případech, kdy Unie stanovila úřední postup pro uznávání osvědčení o jakosti, která jsou vydaná orgánem v zemi původu obilovin, však lze tyto analýzy provádět pouze za účelem ověření na dostatečně reprezentativním počtu dovezených zásilek.
- (11) Použití kotací pro jednotlivé druhy pšenice a jiné obiloviny na komoditních burzách Spojených států amerických by mělo poskytnout transparentní a objektivní základ pro stanovení reprezentativních dovozních cen nákladů, pojištění a přepravného (CIF). Z hlediska objemu dopravovaného nákladu a obchodu v přístavu v Rotterdamu je tento přístav cílovou stanicí v Unii, pro niž jsou kotace cen za námořní dopravu nejznámější veřejnosti, nejtransparentnější a nejdostupnější. Proto by měl být cílovým přístavem Unie Rotterdam.
- (12) V zájmu transparentnosti se proto reprezentativní dovozní ceny CIF stanoví z kotací na komoditní burze pro dotyčné obiloviny a z obchodní prémie přiřazené obilovinám a z nákladů na námořní dopravu mezi Mexickým zálivem nebo Velkými jezery a přístavem v Rotterdamu. Nicméně rozdíly mezi náklady na dopravu podle cílového přístavu jsou důvodem k paušální úpravě dovozního cla pro přístavy Unie u Středozemního moře a u Černého moře, na pobřeží Atlantského oceánu na Iberském poloostrově, v Irsku, v severských zemích, v pobaltských zemích a v Polsku. Ke sledování vývoje takto stanovených dovozních cen CIF je třeba denně monitorovat složky, které tvoří součást pro jejich výpočet. Reprezentativní dovozní cena CIF vypočtená pro pšenici umožňuje odhadnout situaci na trhu pro ječmen, čirok a žito, a proto platí pro tyto tři obiloviny reprezentativní dovozní cena CIF stanovená pro pšenici.
- (13) Pro účely stanovení dovozních cel pro obiloviny podle článku 180 nařízení (EU) č. 1308/2013 by mělo období deseti pracovních dnů pro zaznamenávání reprezentativních dovozních cen CIF pro jednotlivé obiloviny spolehlivě odrážet vývoj trhu. Je třeba zveřejnit faktory, které se berou v úvahu při výpočtu dovozního cla pro tyto produkty.

⁽¹⁸⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2016/1239 ze dne 18. května 2016, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013, pokud jde o režim dovozních a vývozních licencí (Úř. věst. L 206, 30.7.2016, s. 44).

⁽¹⁹⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2016/1237 ze dne 18. května 2016, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013, pokud jde o pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí, a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1306/2013, pokud jde o pravidla týkající se uvolnění a propadnutí jistot složených za tyto licence, a kterým se mění nařízení Komise (ES) č. 2535/2001, (ES) č. 1342/2003, (ES) č. 2336/2003, (ES) č. 951/2006, (ES) č. 341/2007 a (ES) č. 382/2008 a kterým se zrušuje nařízení Komise (ES) č. 2390/98, (ES) č. 1345/2005, (ES) č. 376/2008 a (ES) č. 507/2008 (Úř. věst. L 206, 30.7.2016, s. 1).

- (14) Za normálních tržních podmínek burzovní kotace používaná pro výpočet reprezentativní dovozní ceny CIF při dovozu kukuřice seté tvrdozrné nezohledňuje jakostní prémii, a to buď kvůli zvláštní jakosti zboží, nebo proto, že cena produktu, který má být dovezen, tuto prémii k běžné ceně dotčeného produktu zahrnuje. Za tím účelem, aby byla tato jakostní premie vzhledem k ceně nebo ke kotaci zohledněna, měla by být dovozcům, kteří prokážou, že dovezené zboží použili pro výrobu produktů vysoké jakosti, pro něž může být taková premie poskytnuta, při dovozu dotčeného produktu část dovozního cla uhrazena paušální sazbou.
- (15) V zájmu zachování reprezentativních burzovních kotací pro kukuřici na trhu Spojených států amerických a vzhledem k tomu, že se v průběhu let aktivita na trhu s Yellow Corn No 3 výrazně snížila, je nezbytné zavést novou referenční odrůdu, která by poskytovala záruku dostatečné likvidity trhu pro výpočet dovozního cla. Tato nová referenční odrůda kukuřice by měla být Yellow Corn No. 2.
- (16) Unie a Spojené státy americké se v rámci GATT dohodly, že ujasní celní definici zbytků z výroby kukuřičného škrobu. Dovozy těchto produktů do Unie jsou podrobeny laboratorní analýze, která ověří, zda tyto produkty odpovídají celní definici. Federal Grain Inspection Service (FGIS) Ministerstva zemědělství Spojených států amerických a americký průmysl mokrého mletí za pravidelné kontroly amerických orgánů potvrdí, že dovoz těchto produktů ze Spojených států amerických do Unie odpovídá dohodnutým definicím.
- (17) Aby se zajistilo, že dovozci budou dodržovat zvláštní ustanovení tohoto nařízení, pokud jde o dovoz, měla by se od nich vyžadovat jistota.
- (18) Shoda dovozu zbytků z výroby kukuřičného škrobu ze Spojených států amerických by měla být nadále kontrolována celními orgány na základě systému osvědčení stanoveného tímto nařízením.
- (19) Aby se snížila administrativní zátěž členských států na minimum a zároveň se nadále zajistilo účinné provádění ustanovení tohoto nařízení, měl by být zrušen požadavek, aby členské státy sdělovaly Komisi měsíčně množství a hodnotu produktů dovážených na základě osvědčení o shodě.
- (20) Rada nařízením Rady (ES) č. 2008/97 ⁽²⁰⁾ přijala prováděcí pravidla pro zvláštní režim dovozu žita z Turecka podle Dodatkového protokolu k Dohodě zakládající příslušenství mezi Evropským společenstvím a Tureckem.
- Tento zvláštní režim stanoví za určitých podmínek snížení dovozního cla na žito z Turecka. Za tímto účelem by měly hospodářské subjekty předložit důkaz, že zvláštní vývozní clo, které má vývozce zaplatit, bylo skutečně zapláceno.
- (21) Je třeba stanovit podle článku 5 nařízení (ES) č. 2008/97 postup, podle nichž bude možné prokázat zaplacení zvláštní vývozní dávky.
- (22) Aby se předešlo nepříznivým účinkům na trh Unie, které by mohly vzniknout v důsledku dovozu produktů v odvětví cukru, pokud je tento dovoz uskutečňován za cenu nižší, než je úroveň oznámená Uníí Světové obchodní organizaci, nebo aby se jim zabránilo, je nutné uplatnit dodatečná dovozní cla.
- (23) Pro uplatnění dodatečných dovozních cel na produkty v odvětví cukru je třeba vzít v úvahu dovozní cenu CIF dané zásilky. Pro účely tohoto nařízení by se dovozní cenou CIF měla rozumět cena nákladů, pojištění a přepravného u zásilky dodané na hranici dovážející země. Dovozní cena CIF musí být stanovena a prověřena na základě reprezentativních cen dotčeného produktu na světovém trhu a na dovozním trhu Unie s tímto produktem. Za tímto účelem je nutné určit kritéria pro stanovení reprezentativních dovozních cen CIF produktů, na které může být uloženo dodatečné dovozní clo. Pro stanovení reprezentativních dovozních cen CIF by Komise měla vzít v úvahu všechny informace, které má k dispozici.

⁽²⁰⁾ Nařízení Rady (ES) č. 2008/97 ze dne 9. října 1997, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla pro zvláštní režim dovozu olivového oleje a některých jiných zemědělských produktů pocházejících z Turecka (Úř. věst. L 284, 16.10.1997, s. 17).

- (24) Část II přílohy II nařízení (EU) č. 1308/2013 obsahuje technické definice týkající se odvětví cukru.
- (25) Ustanovení čl. 190 odst. 1 nařízení (EU) č. 1308/2013 stanoví, že produkty odvětví chmele ze třetích zemí mohou být dovezeny pouze tehdy, pokud jsou jejich znaky jakosti přinejmenším rovnocenné znakům jakosti stanoveným pro stejné produkty sklizené a/nebo vyrobené v Unii. Ustanovení čl. 190 odst. 2 uvedeného nařízení však stanoví, že tyto produkty se považují za splňující odpovídající uvedeným znakům, pokud je k nim přiloženo osvědčení o rovnocennosti vydané příslušnými orgány země původu a uznané za rovnocenné osvědčení požadovanému pro uvádění na trh chmele a chmelových produktů pocházejících z Unie. Aby se usnadnila kontrola osvědčení o rovnocennosti vydaných třetími zeměmi pro dovoz produktů odvětví chmele do Unie, měla by Komise uvést a zveřejnit seznam příslušných subjektů oznámených třetími zeměmi pro účely vypracování těchto dokumentů.
- (26) Osvědčení o rovnocennosti by mělo být vyhotoveno v elektronické podobě a opatřeno elektronickým podpisem vydávajícího orgánu.
- (27) Aby byla zajištěna sledovatelnost, měly by být na každém balení, na které se vztahuje osvědčení o rovnocennosti, vyraženy údaje uvádějící některé informace o vlastnostech produktu a odkaz na osvědčení vztahující se na produkt.
- (28) Aby byla zajištěna úplná sledovatelnost produktů odvětví chmele, měla by být přijata pravidla pro případy, kdy je zásilka, na kterou se vztahuje osvědčení o rovnocennosti, před uvedením do volného oběhu rozdělena. Pokud je zásilka po propuštění do volného oběhu dále prodávána nebo rozdělena, měl by být k produktu přiložen obchodní doklad, který vystavil prodejce a který obsahuje určité informace z osvědčení o rovnocennosti původní zásilky.
- (29) Obchod s některými zemědělskými produkty mezi EU a některými třetími zeměmi často vyžaduje, aby byly k produktům při dovozu přiloženy doklady, které potvrzují splnění určitých formalit (tzv. „necelních formalit“) vyžadovaných zemědělskými právními předpisy EU, v současné době převážně v listinné podobě. Komise má v úmyslu celý proces digitalizovat zavedením elektronického systému pro necelní formality GŘ AGRI (ELAN) založeného na systému TRACES.NT a propojeného s jednotným portálem EU pro oblast celnictví, který je zřízen nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2399 ⁽²¹⁾. Systém ELAN bude v budoucnu definovat digitální procesy a umožní uživatelům vystavovat, ukládat a vyhledávat potřebné dokumenty. Systém ELAN bude rozdělen na dvě části a část 2 nazvaná ELAN2-C má mimo jiné obsahovat také různé dokumenty, na které se vztahuje toto nařízení a nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2023/2835. Po vymezení těchto digitálních procesů budou právní ustanovení obou nařízení odpovídajícím způsobem změněna.
- (30) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

⁽²¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2399 ze dne 23. listopadu 2022, kterým se zřizuje jednotný portál Evropské unie pro oblast celnictví a mění nařízení (EU) č. 952/2013 (Úř. věst. L 317, 9.12.2022, s. 1).

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA 1

RÝŽE

ODDÍL 1

Přepočítací koeficienty pro rýži

Článek 1

Přepočítací koeficienty

1. Přepočítací koeficient pro převod loupané rýže na neloupanou rýži a naopak činí:

Loupaná rýže	Neloupaná rýže
1	1,25

2. Přepočítací koeficient pro převod loupané rýže na celoomletou rýži a naopak činí:

	Loupaná rýže	Celoomletá rýže
Kulatozrná rýže	1	0,775
Střednězrná nebo dlouhozrná rýže	1	0,69

3. Přepočítací koeficient pro převod celoomleté na poloomletou rýži a naopak činí:

	Celoomletá rýže	Poloomletá rýže
Kulatozrná rýže	1	1,065
Střednězrná nebo dlouhozrná rýže	1	1,072

Článek 2

Náklady na zpracování

- Náklady na zpracování, které je třeba zohlednit při přepočtu neloupané rýže na loupanou rýži, činí 47,13 EUR/t neloupané rýže.
- Náklady na zpracování, které je třeba zohlednit při přepočtu loupané rýže na celoomletou rýži, činí 47,13 EUR/t loupané rýže.
- Náklady na zpracování se při přepočtu poloomleté rýže na celoomletou rýži nezohlední.

Článek 3

Hodnota vedlejších produktů

1. Hodnota vedlejších produktů získaných zpracováním neloupané rýže na loupanou rýži se považuje za rovnou nule.

2. Hodnota vedlejších produktů získaných zpracováním loupané rýže na celoomletou rýži je rovna:
 - a) 41,00 EUR/t loupané kulatozrné rýže;
 - b) 52,00 EUR/t loupané střednězrné nebo dlouhozrné rýže.
3. Hodnota vedlejších produktů získaných zpracováním poloomleté rýže na celoomletou rýži je rovna:
 - a) 12,62 EUR/t poloomleté kulatozrné rýže;
 - b) 14,05 EUR/t poloomleté střednězrné nebo dlouhozrné rýže.

Článek 4

Přepočet hodnoty

1. Přepočet hodnoty množství loupané rýže na hodnotu stejného množství rýže v jiném stupni zpracování se provede na základě loupané rýže, která obsahuje 3 % zlomkové rýže. Pokud loupaná rýže obsahuje více než 3 % zlomkové rýže, tento přepočet se provede po úpravě na základě hodnoty 110 EUR/t zlomkové rýže.
2. Přepočet hodnoty množství poloomleté rýže nebo celoomleté rýže na hodnotu stejného množství rýže v jiném stupni zpracování se provede na základě poloomleté nebo celoomleté rýže bez zlomkové rýže. Pokud poloomletá nebo celoomletá rýže obsahuje zlomkovou rýži, tento přepočet se provede po úpravě na základě hodnoty 150 EUR/t zlomkové rýže.
3. Úprava podle odstavců 1 a 2 se neprovede, pokud jsou ceny pro loupanou rýži a pro poloomletou nebo celoomletou rýži, které se zohlední při stanovení dávek, nižší než
 - a) 110 EUR/t loupané rýže;
 - b) 150 EUR/t poloomleté nebo celoomleté rýže.

Článek 5

Přepočet hodnoty

1. Přepočet hodnoty množství loupané rýže na hodnotu stejného množství neloupané rýže se provede:
 - a) vydělením přepočítávané hodnoty koeficientem podle čl. 1 odst. 1 pro neloupanou rýži a
 - b) odečtením nákladů na zpracování podle čl. 2 odst. 1 od takto získané částky.

Přepočet hodnoty množství neloupané rýže na hodnotu stejného množství loupané rýže se provede:

 - a) přičtením nákladů na zpracování podle čl. 2 odst. 1 k přepočítávané hodnotě a
 - b) vynásobením získané částky koeficientem stanoveným v čl. 1 odst. 1 pro neloupanou rýži.
2. Přepočet hodnoty množství loupané rýže na hodnotu stejného množství celoomleté rýže se provede:
 - a) přičtením nákladů na zpracování podle čl. 2 odst. 2 k přepočítávané hodnotě;
 - b) odečtením hodnoty vedlejších produktů podle čl. 3 odst. 2 od přepočítávané hodnoty a
 - c) vydělením takto získané částky koeficientem stanoveným v čl. 1 odst. 2 pro celoomletou rýži.

Přepočet hodnoty množství celoomleté rýže na hodnotu stejného množství loupané rýže se provede:

- a) vynásobením přepočítávané hodnoty koeficientem stanoveným v čl. 1 odst. 2 pro celoomletou rýži;
- b) odečtením nákladů na zpracování podle čl. 2 odst. 2 od takto získané částky a
- c) přičtením hodnoty vedlejších produktů podle čl. 3 odst. 2.

3. Přepočet hodnoty množství celoomleté rýže na hodnotu stejného množství poloomleté rýže se provede:

- a) vydělením přepočítávané hodnoty koeficientem stanoveným v čl. 1 odst. 3 pro poloomletou rýži a
- b) přičtením hodnoty vedlejších produktů podle čl. 3 odst. 3 k takto získané částce.

Přepočet hodnoty množství poloomleté rýže na hodnotu stejného množství celoomleté rýže se provede:

- a) odečtením hodnoty vedlejších produktů podle čl. 3 odst. 3 od přepočítávané hodnoty a
- b) vynásobením získané částky koeficientem stanoveným v čl. 1 odst. 3 pro poloomletou rýži příslušné skupiny.

Článek 6

Přepočet množství

1. Přepočet množství loupané rýže na odpovídající množství neloupané rýže nebo celoomleté rýže se provede vynásobením přepočítávaného množství koeficientem stanoveným v čl. 1 odst. 1 pro neloupanou rýži nebo koeficientem stanoveným v čl. 1 odst. 2 pro celoomletou rýži.

Přepočet množství neloupané rýže nebo celoomleté rýže na odpovídající množství loupané rýže se provede vydělením přepočítávaného množství koeficientem stanoveným v čl. 1 odst. 1 pro neloupanou rýži nebo koeficientem stanoveným v čl. 1 odst. 2 pro celoomletou rýži.

2. Přepočet množství celoomleté rýže na odpovídající množství poloomleté rýže se provede vynásobením přepočítávaného množství koeficientem stanoveným v čl. 1 odst. 3 pro poloomletou rýži.

Přepočet množství poloomleté rýže na odpovídající množství celoomleté rýže se provede vydělením přepočítávaného množství koeficientem stanoveným v čl. 1 odst. 3 pro poloomletou rýži.

ODDÍL 2

Zvláštní pravidla pro dovoz rýže Basmati

Článek 7

Použitelná pravidla

Nestanoví-li toto nařízení jinak, použije se prováděcí nařízení (EU) 2016/1239.

Článek 8

Žádosti o dovozní licence

Žádosti o dovozní licence pro rýži Basmati podle čl. 176 odst. 1 nařízení (EU) č. 1308/2013 obsahují tyto údaje

- a) v kolonce 8 název země původu a údaj „ano“ vyznačený křížkem;
- b) v kolonce 20 jeden z údajů uvedených v příloze I.

Článek 9

Osvědčení o pravosti

1. Osvědčení o pravosti uvedené v článku 4 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2023/2835 se vyhotoví na formuláři podle vzoru uvedeného v příloze II.

Znění formuláře v ostatních jazycích Unie je zveřejněno v řadě C *Úředního věstníku Evropské unie*.

Osvědčení o pravosti mohou být uložena a zpřístupněna v elektronickém systému ELAN, který zřídí Komise.

2. Orgán vydávající licence, který vydal dovozní licenci, si ponechá originál osvědčení o pravosti a duplikát předá žadateli.

Doba platnosti osvědčení o pravosti je 90 dnů ode dne vydání.

Osvědčení je platné pouze v případě, že jsou kolonky řádně vyplněny a osvědčení je podepsáno.

Článek 10

Dovozní licence

1. Dovozní licence pro rýži Basmati obsahují tyto údaje:

- a) v kolonce 8 název země původu a údaj „ano“ vyznačený křížkem;
- b) v kolonce 20 jeden z údajů uvedených v příloze III.

2. K dovozní licenci se přiloží duplikát osvědčení o pravosti podle čl. 9 odst. 2. Pokud je licence vydána jako elektronický doklad, může orgán, který licenci vydal, předat duplikát osvědčení o pravosti celním orgánům elektronickou cestou.

3. Odchylně od čl. 5 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) 2016/1239 činí jistota pro dovozní licence pro rýži Basmati 70 EUR za tunu.

Článek 11

Přípustné odchylky od množství

V souladu s čl. 5 odst. 5 prvním pododstavcem nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2016/1237 je přípustnou odchylkou od množství 0 %.

Článek 12

Oznámení o množstvích

Členské státy oznámí Komisi:

- a) nejpozději do dvou pracovních dnů po odmítnutí množství, pro která byly dovozní licence pro rýži Basmati odmítnuty, datum a důvod odmítnutí, kód KN, zemi původu, vydávající subjekt a číslo osvědčení o pravosti, jakož i jméno a adresu držitele licence;
- b) nejpozději do dvou pracovních dnů po vydání licencí množství, pro která byly dovozní licence pro rýži Basmati vydány, datum, kód KN, zemi původu, vydávající subjekt a číslo osvědčení o pravosti, jakož i jméno a adresu držitele licence;
- c) v případě zrušení licence nejpozději do dvou pracovních dnů po tomto zrušení množství, pro která byly licence zrušeny, jakož i jména a adresy držitelů zrušených licencí;
- d) poslední pracovní den každého měsíce následujícího po měsíci propuštění do volného oběhu množství s označením kódu KN, země původu, vydávajícího subjektu a čísla osvědčení, která byla skutečně propuštěna do volného oběhu.

Oznámení se provádějí v souladu s nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) 2017/1183 ⁽²²⁾ a prováděcím nařízením Komise (EU) 2017/1185 ⁽²³⁾.

Článek 13

Kontroly vzorků dovážené rýže Basmati

1. V rámci náhodných nebo cílených kontrol činností, u nichž hrozí riziko podvodu, odebírají členské státy v souladu s článkem 238 prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/2447 reprezentativní vzorky dovážené rýže Basmati ⁽²⁴⁾. Tyto vzorky se zašlou příslušnému subjektu země původu, který Komise zveřejní na svých internetových stránkách, aby prostřednictvím rozboru DNA provedl test odrůdy.

Členské státy mohou provést testy odrůdy u téhož vzorku rovněž v některé laboratoři Unie.

2. Pokud výsledky jednoho z testů uvedených v odstavci 1 prokáží, že analyzovaný produkt neodpovídá tomu, co je uvedeno v osvědčení o pravosti, použije se dovozní clo na loupanou rýži kódu KN 1006 20 stanovené dohodou ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy americkými o metodě výpočtu uplatňovaných cel z loupané rýže, schválenou rozhodnutím Rady 2005/476/ES ⁽²⁵⁾.

Je však přípustná až 5 % přítomnost loupané rýže kódu KN 1006 20 17 nebo kódu KN 1006 20 98, která neodpovídá žádnému z odrůd uvedených v čl. 2 odst. 1 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2023/2835.

⁽²²⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2017/1183 ze dne 20. dubna 2017, kterým se doplňují nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1307/2013 a (EU) č. 1308/2013, pokud jde o oznamování informací a dokumentů Komisi (Úř. věst. L 171, 4.7.2017, s. 100).

⁽²³⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2017/1185 ze dne 20. dubna 2017, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1307/2013 a (EU) č. 1308/2013, pokud jde o oznamování informací a dokumentů Komisi, a kterým se mění a ruší několik nařízení Komise (Úř. věst. L 171, 4.7.2017, s. 113).

⁽²⁴⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558).

⁽²⁵⁾ Rozhodnutí Rady 2005/476/ES ze dne 21. června 2005 o uzavření dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy americkými o metodě výpočtu uplatňovaných cel z loupané rýže a o změně rozhodnutí 2004/617/ES, 2004/618/ES a 2004/619/ES (Úř. věst. L 170, 1.7.2005, s. 67).

3. Pokud testy podle odstavce 1 nebo jiné informace, které má Komise k dispozici, prokáží existenci závažného a trvalého problému v oblasti kontrolních postupů používaných příslušným subjektem země původu, Komise se může spojit s příslušnými orgány dotčené země původu. Pokud tyto kontakty nepřinesou uspokojivé řešení, může Komise rozhodnout o použití sazby dovozního cla pro loupanou rýži kódu KN 1006 20 stanovené dohodou ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy americkými o metodě výpočtu uplatňovaných cel z loupané rýže, schválenou rozhodnutím 2005/476/ES, a za podmínek stanovených v tomto nařízení a v nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2023/2835.

Článek 14

Narušení trhu

1. Trh s rýží se považuje za narušený mimo jiné tehdy, pokud se zjistí výrazné, nedostatečně odůvodněné zvýšení dovozu rýže Basmati v jednom ze čtyř čtvrtletí roku v porovnání s předcházejícím čtvrtletím.
2. Pokud narušení trhu s rýží přetrvává a pokud konzultace Komise s dotčenými vyvážejícími zeměmi nepřinesou uspokojivé řešení, bude dovozní clo na loupanou rýži kódu KN 1006 20 stanovené dohodou ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy americkými o metodě výpočtu uplatňovaných cel z loupané rýže, schválenou rozhodnutím 2005/476/ES, uplatněno rozhodnutím Komise rovněž na dovoz rýže Basmati za podmínek stanovených v kapitole 1 oddíle 2 tohoto nařízení a v oddíle 2 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2023/2835.

KAPITOLA 2

OBILOVINY

ODDÍL 1

Dovozní clo na obiloviny

Článek 15

Dovozní clo

1. Odchylně od sazeb dovozního cla společného celního sazebníku se dovozní clo na produkty z obilovin kódů KN 1001 11 00, 1001 19 00, ex 1001 91 20, ex 1001 99 00, 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 a 1007 90 00 rovná intervenční ceně při dovozu zvýšené o 55 % a snížené o dovozní cenu CIF stanovenou podle čl. 16 odst. 1, která se vztahuje na danou zásilku. Toto dovozní clo však nesmí překročit smluvní celní sazbu společného celního sazebníku stanovenou na základě kombinované nomenklatury.
2. Pro účely výpočtu dovozního cla podle odstavce 1 se pro produkty ve zmíněném odstavci pravidelně stanoví reprezentativní dovozní ceny CIF.
3. Celní sazby společného celního sazebníku uvedené v odstavci 1 jsou celní sazby použitelné ke dni uvedenému v čl. 172 odst. 2 nařízení (EU) č. 952/2013.

Článek 16

Stanovení dovozního cla

1. Komise denně vypočítá dovozní clo uvedené v čl. 16 odst. 1.

Intervenční cena, která se použije pro výpočet dovozního cla, je 101,31 EUR na tunu.

Dovozní cenou CIF pro výpočet dovozního cla je denní reprezentativní dovozní cena CIF stanovená metodou podle článku 19.

2. Dovozní clo pro produkty z obilovin uvedené v čl. 15 odst. 1 stanovené Komisí se rovná průměru dovozních cel vypočtených během předchozích deseti pracovních dnů.

Komise stanoví dovozní clo, pokud se průměr dovozních cel vypočtených během předchozích deseti pracovních dnů liší o více než 5 EUR na tunu v porovnání s platným clem, včetně případů, kdy je dovozní clo nulové.

Výše pevného dovozního cla a faktory použité pro jeho výpočet se zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Stanovené dovozní clo se použije ode dne zveřejnění a do doby, než bude stanoveno a vstoupí v platnost nové dovozní clo.

3. Pokud se přístav vykládky v Unii nachází:

- a) ve Středozemním moři (za Gibraltarským průlivem) nebo v Černém moři a pokud je zboží dopravováno přes Atlantský oceán nebo Suezským průplavem, sníží Komise dovozní clo až o částku 3 EUR/t;
- b) v přístavech na pobřeží Atlantského oceánu na Iberském poloostrově, v Irsku, v Dánsku, v Estonsku, v Lotyšsku, v Litvě, v Polsku, ve Finsku a ve Švédsku a pokud je zboží dopravováno přes Atlantský oceán, sníží Komise dovozní clo až o částku 2 EUR/t.

Celní orgán v přístavu vykládky vydá doklad o vykládce podle vzoru uvedeného v příloze IV, který potvrzuje množství jednotlivých vyložených produktů. Dovozní clo se podle prvního pododstavce sníží pouze v případě, že tento doklad o vykládce je ke zboží přiložen až do okamžiku splnění dovozních celních formalit.

Výše uvedený dokument může být uložen a zpřístupněn v elektronickém systému ELAN, který zřídí Komise.

4. U produktů z obilovin pocházejících z Kanady a náležejících do kódů KN 1001 11 00, 1001 19 00, ex 1001 99 00 (pšenice obecná vysoké jakosti, jiná než osivo), 1002 10 00 a 1002 90 00 se dovozní clo rovná procentní sazbě cla stanovené v souladu s odstavcem 2 a popřípadě 3. Procentní sazba, která se použije, je uvedena v příloze V. Dovozní clo se zaokrouhluje nejméně na 0,001 EUR směrem dolů.

Článek 17

Kukuřice setá tvrdozrná

1. Dovozní cla se sníží o 24 EUR za tunu u kukuřice seté tvrdozrné, která splňuje specifikace stanovené v příloze VI.
2. Aby bylo možné využít snížení podle odstavce 1, musí být kukuřice setá tvrdozrná zpracována na produkt kódů KN 1904 10 10, 1103 13 nebo 1104 23 do šesti měsíců ode dne propuštění do volného oběhu v Unii.
3. Ustanovení o konečném užití dovážených produktů z čl. 254 odst. 1, 4 a 5 nařízení (EU) č. 952/2013 se použijí odpovídajícím způsobem.
4. Jistota uvedená v článku 6 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2023/2835 činí 24 EUR za tunu.

Pokud je však dovozní clo použitelné v den přijetí prohlášení o propuštění do volného oběhu v Unii nižší než 24 EUR na tunu kukuřice, zvláštní jistota se rovná výši dovozního cla.

Článek 18

Standardy jakosti pro pšenici obecnou, pšenici tvrdou a kukuřici setou tvrdozrnnou

Klasifikační standardy pro jakost produktu, které musí být splněny při dovozu do Unie, a přípustné odchylky při analýze použité pro tuto klasifikaci jsou stanoveny v příloze VI.

Článek 19

Stanovení reprezentativních dovozních cen CIF pro pšenici obecnou vysoké jakosti a kukuřici jinou než osivo

1. Pro určení reprezentativních dovozních cen CIF uvedených v čl. 15 odst. 2 se použijí v případě pšenice obecné vysoké jakosti a kukuřice jiné než osivo kódů KN uvedených v čl. 15 odst. 1 tyto složky:

- a) reprezentativní burzovní kotace na trhu Spojených států amerických;
- b) známé obchodní prémie a snížení spojené s touto kotací na trhu Spojených států amerických v den kotace;
- c) náklady na námořní dopravu mezi Spojenými státy americkými (Mexický záliv nebo Duluth) a přístavem v Rotterdamu pro plavidlo o kapacitě nejméně 25 000 tun.

2. Komise zaznamená každý pracovní den:

- a) složku uvedenou v odst. 1 písm. a) podle burz a za použití referenčních odrůd uvedených v příloze VII;
- b) složky uvedené v odst. 1 písm. b) a c) z veřejně dostupných informací.

3. V případě pšenice obecné vysoké jakosti se pro výpočet složky uvedené v odst. 1 písm. b) nebo příslušné kotace vyplacené loď použije premie ve výši 14 EUR na tunu.

4. Reprezentativní dovozní ceny CIF za pšenici obecnou vysoké jakosti a kukuřici jinou než osivo jsou souhrnem složek uvedených v odstavci 1.

Reprezentativní dovozní ceny CIF v případě pšenice tvrdé vysoké jakosti, osiva pšenice tvrdé a osiva pšenice obecné se rovnají ceně vypočtené pro pšenici obecnou vysoké jakosti.

Reprezentativní dovozní cena CIF v případě pšenice tvrdé střední jakosti a pšenice tvrdé nízké jakosti se rovná ceně vypočtené pro pšenici obecnou vysoké jakosti, na kterou se použije snížení o 10 EUR na tunu pšenice tvrdé střední jakosti a 30 EUR na tunu pšenice tvrdé nízké jakosti.

Reprezentativní dovozní cena CIF za čirok jiný než osivo, osivo čiroku kódu KN 1007 10 90, žito jiné než osivo, osivo žita a osivo kukuřice kódu KN 1005 10 90 se rovná ceně vypočtené pro kukuřici jinou než osivo.

Článek 20

Jistota na dovoz

1. Pro pšenici obecnou vysoké jakosti se zvláštní jistota uvedená v článku 6 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2023/2835, která má být složena u celního orgánu v den přijetí prohlášení o propuštění do volného oběhu v Unii, stanoví na částku 95 EUR za tunu.

2. Pro pšenici tvrdou se výše zvláštní jistoty podle článku 7 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2023/2835 se rovná rozdílu mezi nejvyšším dovozním clem a clem použitelným na uvedenou jakost v den přijetí prohlášení o propuštění do volného oběhu v Unii, k němuž je připočten příplatek 5 EUR na tunu.

Článek 21

Výběr vzorků pro výpočet dovozního cla

1. Celní úřad propouštějící zboží do volného oběhu v Unii odebere z každé zásilky pšenice obecné vysoké jakosti (jiné než osivo), pšenice tvrdé a kukuřice seté tvrdozrnné reprezentativní vzorky v souladu s přílohou I nařízení Komise (ES) č. 152/2009 ⁽²⁶⁾. Odebrání vzorku však neproběhne tam, kde je dovozní clo pro různé jakosti stejné.

Pokud však Komise úředně uzná osvědčení o jakosti pšenice obecné vysoké jakosti, pšenice tvrdé nebo kukuřice seté tvrdozrnné vydané zemí původu obilovin, budou odebrány vzorky k ověření osvědčené jakosti pouze z dostatečně reprezentativního počtu zásilek.

2. Komise v souladu se zásadami stanovenými v článcích 58 a 59 prováděcího nařízení (EU) 2015/2447 oficiálně uznává tato osvědčení o shodě:

- a) osvědčení vydaná argentinským úřadem Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (Senasa) pro kukuřici setou tvrdozrnou;
- b) osvědčení vydaná Federal Grain Inspection Service (FGIS) Spojených států amerických pro pšenici obecnou vysoké jakosti a pšenici tvrdou vysoké jakosti;
- c) osvědčení vydaná kanadským Canadian Grain Commission (CGC) pro pšenici obecnou vysoké jakosti a pšenici tvrdou vysoké jakosti.

Příloha VIII obsahuje vzor osvědčení o shodě vydaných úřadem Senasa. Vyobrazení razítek schválených argentinskou vládou bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Příloha IX obsahuje vzory osvědčení o shodě a razítek vydaných FGIS.

Příloha X obsahuje vzory osvědčení o shodě, specifikací stupňů pro vývoz a razítek vydaných CGC.

Osvědčení o shodě mohou být uložena a zpřístupněna v elektronickém systému ELAN, který zřídí Komise.

Pokud analytické parametry uvedené v osvědčení o shodě vydaném subjekty uvedenými v prvním pododstavci vykazují shodu se standardy jakosti pšenice obecné vysoké jakosti, pšenice tvrdé a kukuřice seté tvrdozrnné uvedenými v příloze VI, odeberou se během hospodářského roku vzorky alespoň u 3 % zásilek přicházejících do každého vstupního přístavu.

Zboží se zařazuje do standardní jakosti, pro kterou jsou splněny všechny požadavky uvedené v příloze VI.

3. Pro klasifikaci dovážených obilovin podle standardní jakosti se použijí standardní metody stanovené v prováděcím nařízení Komise (EU) 2016/1240 ⁽²⁷⁾.

Pro účely tohoto odstavce se „kukuřicí setou tvrdozrnou“ rozumí kukuřice druhu *Zea mays indurata*, jejíž zrna mají převážně skelný endosperm (tvrdou nebo rohovitou strukturu). Obvykle mají oranžovou nebo červenou barvu. Horní část (naproti klíčku) neboli koruna nemá žádnou rýhu.

Skelná zrna kukuřice seté tvrdozrnné musí splňovat tato dvě kritéria:

- a) jejich koruna nemá žádnou rýhu a

⁽²⁶⁾ Nařízení Komise (ES) č. 152/2009 ze dne 27. ledna 2009, kterým se stanoví metody odběru vzorků a laboratorního zkoušení pro úřední kontrolu krmiv (Úř. věst. L 54, 26.2.2009, s. 1).

⁽²⁷⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2016/1240 ze dne 18. května 2016, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013, pokud jde o veřejnou intervenci a podporu soukromého skladování (Úř. věst. L 206, 30.7.2016, s. 71).

- b) jejich endosperm odhaluje při podélném řezu střední moučnatou část zcela obklopenou rohovitou částí. Rohovitá část musí tvořit dominantní část celkového povrchu řezu.

Obsah skelných zrn se určí spočítáním zrn v reprezentativním vzorku 100 zrn, která kritéria uvedená v třetím pododstavci splňují.

Standardní metoda pro stanovení flotačního indexu pro kukuřici setou tvrdozrnnou je uvedena v příloze XI.

4. Pokud výsledky analýzy ukážou, že dovážená pšenice obecná vysoké jakosti, pšenice tvrdá a kukuřice setá tvrdozrnná jsou nižší standardní jakosti, než je uvedeno v prohlášení o propuštění do volného oběhu v Unii, zaplatí dovozce rozdíl mezi dovozním clem použitelným pro produkt uvedený v prohlášení a clem pro produkt skutečně dovezený. V tomto případě se uvolní zvláštní jistota stanovená v čl. 17 odst. 4 tohoto nařízení a v čl. 7 odst. 1 a 2 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2023/2835 s výjimkou příplatku ve výši 5 EUR podle čl. 7 odst. 2 druhého pododstavce uvedeného nařízení v přenesené pravomoci.

Není-li rozdíl uvedený v prvním pododstavci uhrazen do jednoho měsíce, zvláštní jistota stanovená v čl. 17 odst. 4 tohoto nařízení a v čl. 7 odst. 1 a 2 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2023/2835 propadá.

5. Reprezentativní vzorky dovážených obilovin odebrané příslušným orgánem členského státu musí být uchovány po dobu šesti měsíců.

ODDÍL 2

Dovoz zbytků z výroby kukuřičného škrobu ze Spojených států amerických

Článek 22

Laboratorní analýza

1. Na odpovědnost příslušného orgánu členského státu se provede laboratorní analýza s cílem ověřit shodu zbytků z výroby kukuřičného škrobu dovážených do Unie ze Spojených států amerických pod kódem KN 2309 90 20 s definicí tohoto kódu u všech zásilek, k nimž není přiloženo osvědčení vydané FGIS a osvědčení vydané průmyslem mokrého mletí Spojených států amerických, jak je uvedeno v příloze XII.

Výše uvedená osvědčení mohou být uložena a zpřístupněna v elektronickém systému ELAN, který zřídí Komise.

2. Zásilky ze Spojených států amerických, k nimž jsou přiložena obě osvědčení uvedená v odstavci 1, podléhají celním opatřením pro kontrolu dovozu.

ODDÍL 3

Postupy pro dovoz žita z Turecka

Článek 23

Důkaz o zaplacení zvláštní vývozní dávky

Důkaz o zaplacení zvláštní vývozní dávky podle článku 5 nařízení (ES) č. 2008/97 podá hospodářský subjekt příslušnému orgánu členského státu dovozu předložením průvodního osvědčení A.TR. V tomto případě uvede příslušný orgán příslušný údaj podle přílohy XIII tohoto nařízení do kolonky „Poznámky“.

KAPITOLA 3

CUKR

Obchod se třetími zeměmi v odvětví cukru

Článek 24

Stanovení reprezentativních cen CIF pro bílý cukr a surový cukr

1. Komise stanoví reprezentativní ceny CIF bílého cukru a surového cukru na základě nejvýhodnějších možností nákupu na světovém trhu.
2. Při zjišťování nejvýhodnějších možností nákupu na světovém trhu Komise vezme v úvahu relevantní informace, které má k dispozici a které se týkají zejména:
 - a) kotací na burzách, které jsou významné pro mezinárodní obchod s cukrem;
 - b) prodejů uskutečněných v rámci mezinárodního obchodu.
3. Odstavec 2 se nepoužije, pokud:
 - a) cukr není řádné a uspokojivé obchodní jakosti nebo
 - b) možnost získat cukr za cenu uvedenou v nabídce platí pouze pro malé množství, které není pro daný trh reprezentativní, nebo
 - c) Komise se na základě všeobecného vývoje cen nebo na základě dostupných informací domnívá, že cena uvedená v nabídce nereprezentuje skutečný vývoj trhu.
4. Při zjišťování nejvýhodnějších možností nákupu na světovém trhu může Komise vycházet z průměru několika cen, za předpokladu že tento průměr lze považovat za reprezentativní ukazatel skutečného vývoje trhu.
5. Reprezentativními cenami bílého cukru a surového cukru na světovém trhu nebo na dovozním trhu Unie podle čl. 182 odst. 3 nařízení (EU) č. 1308/2013 se rozumí reprezentativní ceny CIF stanovené v souladu s tímto článkem.
6. Reprezentativní ceny CIF se stanoví pro každý hospodářský rok postupem podle článku 183 nařízení (EU) č. 1308/2013. Komise může tyto ceny změnit během uvedeného období, pokud fluktuace složek výpočtu vede ke zvýšení nebo snížení alespoň o 2,5 EUR na 100 kilogramů oproti dříve stanoveným reprezentativním cenám CIF.
7. Reprezentativní cenou CIF pro cukerné produkty kódu KN 1702 90 95 je reprezentativní cena stanovená pro bílý cukr a uplatněná na 1 % obsahu sacharózy na 100 kilogramů čisté hmotnosti dotyčného produktu.

Článek 25

Stanovení reprezentativních cen CIF pro melasu

1. Komise stanoví reprezentativní ceny CIF melasy na základě nejvýhodnějších možností nákupu na světovém trhu.
2. Při zjišťování nejvýhodnějších možností nákupu na světovém trhu Komise zohlední příslušné informace, které má k dispozici a které se týkají zejména:
 - a) nabídek na světovém trhu;
 - b) prodejů uskutečněných v rámci mezinárodního obchodu.
3. Odstavec 2 se nepoužije, pokud:
 - a) melasa není řádné a uspokojivé obchodní jakosti nebo

- b) možnost získat melasu za cenu uvedenou v nabídce platí pouze pro malé množství, které není pro daný trh reprezentativní, nebo
 - c) Komise se na základě všeobecného vývoje cen nebo na základě dostupných informací domnívá, že cena uvedená v nabídce nereprezentuje skutečný vývoj trhu.
4. Při zjišťování nejvýhodnějších možností nákupu na světovém trhu může Komise vycházet z průměru několika cen, za předpokladu že tento průměr lze považovat za reprezentativní ukazatel skutečného vývoje trhu.
5. Reprezentativními cenami melasy na světovém trhu nebo na dovozním trhu Unie podle čl. 182 odst. 3 nařízení (EU) č. 1308/2013 se rozumí reprezentativní ceny CIF stanovené v souladu s tímto článkem.
6. Reprezentativní ceny CIF se stanoví pro každý hospodářský rok postupem podle článku 183 nařízení (EU) č. 1308/2013. Komise může tyto ceny změnit během uvedeného období, pokud fluktuace složek výpočtu vede ke zvýšení nebo snížení alespoň o 1,5 EUR na 100 kilogramů oproti dříve stanoveným reprezentativním cenám CIF.

Článek 26

Dodatečná dovozní cla na některé cukerné produkty

Případná dodatečná dovozní cla uvedená v čl. 182 odst. 1 nařízení (EU) č. 1308/2013 se uloží na cukerné produkty kódů KN 1701 13 10, 1701 14 10, 1701 13 90, 1701 14 90, 1701 12 10, 1701 12 90, 1701 91 00, 1701 99 10, 1701 99 90 a 1702 90 95.

Článek 27

Dodatečná dovozní cla na melasu

Případná dodatečná dovozní cla uvedená v čl. 182 odst. 1 nařízení (EU) č. 1308/2013 se uloží na melasu kódů KN 1703 10 00 a 1703 90 00.

Článek 28

Spouštěcí ceny pro některé cukerné produkty

Pro 100 kilogramů čisté hmotnosti cukerného produktu činí spouštěcí cena uvedená v čl. 182 odst. 1 písm. a) nařízení (EU) č. 1308/2013:

- a) 53,10 EUR u bílého cukru kódů KN 1701 99 10 a 1701 99 90 standardní jakosti podle bodu B II přílohy III nařízení (EU) č. 1308/2013;
- b) 64,70 EUR u cukru kódu KN 1701 91 00;
- c) 54,10 EUR u surového řepného cukru kódu KN 1701 12 90 standardní jakosti podle bodu B III přílohy III nařízení (EU) č. 1308/2013;
- d) 41,30 EUR u surového řepného cukru kódu KN 1701 12 10 standardní jakosti podle bodu B III přílohy III nařízení (EU) č. 1308/2013;
- e) 55,20 EUR u surového třtinového cukru kódů KN 1701 13 90 a 1701 14 90 standardní jakosti podle bodu B III přílohy III nařízení (EU) č. 1308/2013;
- f) 41,80 EUR u surového třtinového cukru kódů KN 1701 13 10 a 1701 14 10 standardní jakosti podle bodu B III přílohy III nařízení (EU) č. 1308/2013;
- g) 1,184 EUR u produktů kódu KN 1702 90 95 na 1 % obsahu sacharózy.

Článek 29

Spouštěcí ceny pro melasu

Pro 100 kilogramů melasy standardní jakosti uvedené v článku 31 tohoto nařízení činí spouštěcí cena uvedená v čl. 182 odst. 1 prvním pododstavci písm. a) nařízení (EU) č. 1308/2013:

- a) 7,90 EUR u melasy kódu KN 1703 10 00;
- b) 8,20 EUR u melasy kódu KN 1703 90 00.

Článek 30

Ustanovení o dokladech, jistotě, uvolnění jistoty a výběru dovozního cla

1. Výše dodatečného dovozního cla na každý druh melasy uvedený v článku 27 a pro cukerné produkty uvedené v článku 26 se stanoví na základě dovozní ceny CIF dotčené zásilky v souladu s článkem 33.

U melasy se dovozní cena CIF dotčené zásilky přepočte na cenu melasy standardní jakosti podle článku 32.

V případě bílého a surového cukru se dovozní cena CIF dané zásilky přepočte na ekvivalentní cenu cukru standardní jakosti dle definic v bodě B II a III přílohy III nařízení (EU) č. 1308/2013, nebo případně na ekvivalentní cenu produktu kódu KN 1702 90 95.

2. Pokud je dovozní cena CIF na 100 kilogramů zásilky vyšší než použitelná reprezentativní cena CIF stanovená v souladu s články 24 a 25, předloží dovozce celním orgánům dovážejícího členského státu alespoň tyto doklady:

- a) kupní smlouvu nebo jakýkoli jiný rovnocenný doklad;
- b) pojistnou smlouvu pro zásilku;
- c) fakturu;
- d) osvědčení o původu (případně);
- e) přepravní smlouvu;
- f) v případě námořní přepravy nákladní list.

Orgány dovážejícího členského státu si mohou k ověření dovozní ceny CIF dotčené zásilky vyžádat jakékoli další informace nebo dokumenty, které považují za nutné.

3. V případě uvedeném v odstavci 2 složí dovozce jistotu uvedenou v člincích 89 až 100 nařízení (EU) č. 952/2013 a rovnající se rozdílu mezi částkou dodatečného dovozního cla vypočtenou na základě reprezentativní ceny CIF použitelné pro dotčený produkt a částkou dodatečného dovozního cla vypočtenou na základě dovozní ceny CIF dotčené zásilky.

4. Dovozece má lhůtu dvou měsíců od prodeje dotčených produktů v rámci lhůty devíti měsíců ode dne přijetí prohlášení o propuštění do volného oběhu, aby prokázal, že zásilka byla prodána za podmínek, které potvrzují reálnost informací uvedených v odstavci 2. Nedodržení některé z těchto lhůt má za následek propadnutí složené jistoty. Devítiměsíční lhůtu může celní orgán prodloužit, nejdéle však o tři měsíce, a to na základě řádně doložené žádosti dovozce. Pokud jsou produkty v režimu konečného užití, použije se článek 254 nařízení (EU) č. 952/2013.

Jistota složená v souladu s odstavcem 3 se uvolní v tom rozsahu, ve kterém je celním orgánům poskytnut uspokojivý důkaz o podmínkách prodeje. V opačném případě jistota propadá jako platba dodatečného dovozního cla.

5. Pokud celní orgány při ověřování zjistí, že nebyly splněny požadavky tohoto článku, přistoupí k vybrání dlužného cla podle článku 105 nařízení (EU) č. 952/2013. Do částky vymahatelných cel nebo částky, kterou ještě zbývá uhradit, se započítá také úrok ode dne propuštění produktů do volného oběhu až do dne zaplacení. Použije se úroková sazba platná pro úhradu pohledávek podle vnitrostátních právních předpisů.

Článek 31

Standardní jakost melasy

Melasa standardní jakosti:

- a) je řádné a uspokojivé obchodní jakosti;
- b) má celkovou cukernatost 48 %.

Článek 32

Úpravy dovozních cen CIF na standardní jakost melasy

Dovozní ceny CIF pro melasu, která neodpovídá standardní jakosti, se:

- a) zvýší o jednu osmačtyřicetinu za každý procentní bod celkové cukernatosti, o kterou je cukernatost dotčené melasy nižší než 48 %;
- b) sníží o jednu osmačtyřicetinu za každý procentní bod celkové cukernatosti, o který je cukernatost dotčené melasy vyšší než 48 %.

Článek 33

Výpočet dodatečného dovozního cla podle článků 26 a 27

Pokud je rozdíl mezi spouštěcí cenou stanovenou podle článku 28 pro některé cukerné produkty a podle článku 29 pro melasu a dovozní cenou CIF dané zásilky:

- a) nejvýše 10 % spouštěcí ceny, je dodatečné clo nulové;
- b) více než 10 %, avšak nejvýše 40 % spouštěcí ceny, činí dodatečné clo 30 % z částky nad 10 %;
- c) více než 40 %, avšak nejvýše 60 % spouštěcí ceny, činí dodatečné clo 50 % z částky nad 40 % a přičte se k němu dodatečné clo podle písmene b);
- d) více než 60 %, avšak nejvýše 75 % spouštěcí ceny, činí dodatečné clo 70 % z částky přesahující 60 % a přičtou se k němu dodatečná cla podle písmen b) a c);
- e) více než 75 % spouštěcí ceny, činí dodatečné clo 90 % z částky nad 75 % a přičtou se k němu dodatečná cla podle písmen b), c) a d).

Článek 34

Úprava dovozního cla pro dovezený surový cukr

Jestliže se výtěžnost dovezeného surového cukru stanovená podle bodu B III přílohy III nařízení (EU) č. 1308/2013 liší od výtěžnosti stanovené pro standardní jakost, dovozní clo pro produkty kódů KN 1701 12 10, 1701 13 10 a 1701 14 10 a dodatečné clo pro produkty kódů KN 1701 12 90, 1701 12 90, 1701 13 10, 1701 13 90, 1701 14 10 a 1701 14 90, které má být uloženo na 100 kilogramů uvedeného surového cukru, se vypočítá vynásobením odpovídajícího cla stanoveného pro surový cukr standardní jakosti opravným koeficientem. Opravný koeficient se získá tak, že se procento výtěžnosti dovezeného surového cukru vydělí číslem 92.

KAPITOLA 4

CHMEL

Dovoz produktů odvětví chmele

Článek 35

Předmět

1. Uvedení produktů odvětví chmele ze třetích zemí uvedených v čl. 1 odst. 2 písm. f) nařízení (EU) č. 1308/2013 do volného oběhu v Unii je podmíněno předložením důkazu o splnění požadavků uvedených v čl. 190 odst. 1 uvedeného nařízení.
2. Důkaz podle odstavce 1 se poskytuje předložením osvědčení podle čl. 190 odst. 2 nařízení (EU) č. 1308/2013 (dále „osvědčení o rovnocennosti“).

Článek 36

Používání pojmů

Pro účely této kapitoly se „zásilkou“ rozumí množství produktů stejných vlastností, které jsou ve stejnou dobu odeslané jedním stejným odesílatelem jednomu stejnému příjemci.

Pro účely této kapitoly se produkty odvětví chmele rozumí chmelové šišťice kódu KN 1210 10, chmelový prášek nebo pelety kódu KN 1210 20, šťávy a výtažky z chmele kódu KN 1302 13 00.

Článek 37

Agentury oprávněné vydávat osvědčení o rovnocennosti

1. Osvědčení o rovnocennosti, která jsou přiložena k dováženému chmelu a chmelovým produktům, vydává agentura oprávněná třetí zemí původu, nebo, pokud v zemi původu neexistuje, již oprávněná agentura mimo zemi původu produktu.
2. Na základě oznámení příslušných orgánů třetích zemí podle článku 190 nařízení (EU) č. 1308/2013 Komise vypracuje a aktualizuje seznam agentur oprávněných vydávat osvědčení o rovnocennosti v zemi původu chmelového produktu, který obsahuje název, poštovní a e-mailovou adresu těchto agentur.
3. Komise na svých internetových stránkách zveřejní název a adresu agentur oznámených příslušnými orgány třetích zemí.

Článek 38

Osvědčení o rovnocennosti dovážených produktů odvětví chmele

1. Osvědčení o rovnocennosti se vydává pro každou zásilku v jednom originále a jednom opisu na formuláři v souladu se vzorem přílohy XIV a podle pravidel uvedených v příloze XVI.
2. Osvědčení o rovnocennosti je platné pouze tehdy, je-li řádně vyplněno a ověřeno jedním z orgánů uvedených v seznamu, který Komise vypracovala a zveřejnila v souladu s čl. 37 odst. 3.
3. Řádně ověřené osvědčení musí obsahovat místo a datum vystavení, podpis a razítko nebo elektronický podpis vydávající agentury.

Osvědčení o rovnocennosti mohou být uložena a zpřístupněna v elektronickém systému ELAN, který zřídí Komise.

Článek 39

Označování balení produktů odvětví chmele

1. Na každém balení, pro které bylo vystaveno osvědčením o rovnocennosti, jsou v jednom z úředních jazyků Unie uvedeny tyto údaje:
 - a) popis chmele nebo chmelového produktu;
 - b) odrůda nebo odrůdy;
 - c) země původu;
 - d) značky a čísla uvedená v kolonce 9 osvědčení o rovnocennosti nebo jeho výpisu.
2. Údaje uvedené v odstavci 1 jsou uvedeny čitelně, nesmazatelným písmem jednotné velikosti na vnější straně balení.

Článek 40

Celní režim a uchovávání osvědčení o rovnocennosti

V případě produktů odvětví chmele se při jejich předložení celním orgánům v souladu s článkem 139 nařízení (EU) č. 952/2013 nebo nejpozději před jejich propuštěním do volného oběhu v Unii předloží originál příslušného osvědčení o rovnocennosti celním orgánům, které jej spolupodepíší a ponechají si ho.

Celní orgány předají případnou elektronickou kopii osvědčení o rovnocennosti příslušnému orgánu členského státu, v němž je produkt dovážen na celní území Unie.

Opis spolupodepsaného osvědčení o rovnocennosti vydaného příslušným orgánem třetí země se vrátí dovozci, který ho musí uchovat po dobu nejméně tří let.

Článek 41

Rozdělení zásilek chmelových produktů před propuštěním do volného oběhu v Unii

1. Pokud je pro zásilku před jejím uvedením do volného oběhu v Unii vystaveno osvědčení o rovnocennosti a tato zásilka je po rozdělení znovu odeslána, vystavuje se pro každou novou zásilku vzniklou na základě tohoto rozdělení výpis z osvědčení.

Osvědčení o rovnocennosti je nahrazeno nezbytným počtem výpisů.

Každý výpis z osvědčení vyhotoví dotyčná strana v originále na formuláři v souladu se vzorem přílohy XV a podle pravidel uvedených v příloze XVI a zašle jej celním orgánům.

2. Celní orgány náležitě potvrdí originál osvědčení o rovnocennosti a spolupodepíší originál výpisu.

Za tímto účelem celní orgán zapíše množství uvedená ve výpisech do kolonek určených k tomuto účelu na osvědčení o rovnocennosti a potvrdí zápis nebo, pokud tak stanoví vnitrostátní správní předpisy, potvrdí množství uvedená deklarantem v příslušných kolonkách.

Celní orgány si ponechají originál potvrzeného osvědčení o rovnocennosti a spolupodepsaného výpisu, zašlou opis potvrzeného osvědčení a každého spolupodepsaného výpisu příslušnému certifikačnímu orgánu členského státu a opis každého výpisu vrátí dotčenému hospodářskému subjektu.

Článek 42

Rozdělení zásilek chmelových produktů po uvedení do volného oběhu v Unii

Pokud je zásilka produktů odvětví chmele po propuštění do volného oběhu v Unii dále prodána nebo rozdělena, musí být k produktu přiložena faktura nebo obchodní doklad, který vystavil prodejce a který uvádí číslo osvědčení o rovnocennosti nebo výpisu, jakož i název subjektu, který tato osvědčení a tyto výpisy vydal.

Faktura nebo obchodní doklad musí rovněž obsahovat tyto údaje převzaté z osvědčení o rovnocennosti nebo výpisu:

a) pro chmelové šišťice:

- i) popis produktu;
- ii) hrubá hmotnost;
- iii) místo produkce;
- iv) sklizňový rok;
- v) odrůda;
- vi) země původu;
- vii) značky a čísla uvedená v kolonce 9 osvědčení o rovnocennosti;

b) pro chmelové produkty, kromě údajů uvedených v písmenu a): místo a datum zpracování.

Článek 43

Kontroly dovážených produktů odvětví chmele a podávání zpráv

1. Členské státy pravidelně provádějí náhodné kontroly, které mají ověřit, zda chmelové produkty kódu KN 1210, které vstupují na celní území Unie za účelem dovozu podle článku 190 nařízení (EU) č. 1308/2013, splňují minimální požadavky na uvádění chmelových šišťic na trh stanovené v příloze I nařízení Komise (ES) č. 1850/2006 ⁽²⁸⁾ pro tyto účely.

2. Členské státy každoročně do 30. června předloží Komisi zprávu o četnosti, druhu a výsledku kontrol, které prováděly v průběhu roku před uvedeným datem. Kontroly by se měly týkat alespoň 5 % očekávaných zásilek chmele dovážených během příslušného roku ze třetí země do příslušného členského státu.

⁽²⁸⁾ Nařízení Komise (ES) č. 1850/2006 ze dne 14. prosince 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro ověřování chmele a chmelových produktů (Úř. věst. L 355, 15.12.2006, s. 72).

3. Pokud příslušné orgány členských států stanoví, že kontrolované vzorky nesplňují minimální požadavky pro uvádění na trh uvedené v odstavci 1, nemohou být příslušné zásilky uvedeny na trh v Unii.

KAPITOLA 5

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 44

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. října 2023.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PŘÍLOHA I

Údaje uvedené v čl. 8 písm. b)

- v bulharštině: ориз басмати с код по КН 1006 20 17 или 1006 20 98, внесен с нулева ставка на митото в съответствие с Делегиран регламент (ЕС) на Комисията 2023/2835 и Регламент за изпълнение (ЕС) на Комисията 2023/2834, придружен от сертификат за автентичност № ..., издаден от [наименование на компетентния орган]
- ve španělštině: arroz Basmati de los códigos NC 1006 20 17 o 1006 20 98 e importado con un tipo de derecho nulo en virtud del Reglamento Delegado (UE) 2023/2835 de la Comisión y del Reglamento de Ejecución (UE) 2023/2834 de la Comisión, acompañado del certificado de autenticidad n.º... expedido por [nombre de la autoridad competente]
- v češtině: rýže Basmati kódu KN 1006 20 17 nebo 1006 20 98, která se dováží za nulové clo na základě nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2023/2835 a prováděcího nařízení Komise (EU) 2023/2834, a ke které se připojí osvědčení o pravosti č. ... vydané [název příslušného subjektu]
- v dánštině: Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 og importeret med nultold i henhold til Kommissionens delegerede forordning (EU) 2023/2835 og Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2023/2834, ledsaget af ægthedscertifikat nr. ... udstedt af [den kompetente myndigheds navn]
- v němčině: Basmati-Reis des KN-Codes 1006 20 17 oder 1006 20 98, eingeführt zum Zollsatz Null gemäß der Delegierten Verordnung (EU) 2023/2835 der Kommission und der Durchführungsverordnung (EU) 2023/2834 der Kommission und begleitet vom Echtheitszeugnis Nr. ..., ausgestellt durch [Name der zuständigen Behörde]
- v estonštině: CN-koodi 1006 20 17 või 1006 20 98 alla kuuluv basmati riis, mida imporditakse tollimaksu nullmääraga vastavalt komisjoni delegeeritud määrusele (EL) 2023/2835 ja komisjoni rakendusmäärusele (EL) 2023/2834 ning millele on lisatud [pädeva asutuse nimi] koostatud autentsussertifikaat nr..
- v řečtině: Ρύζι μπασμάτι του κωδικού ΣΟ 1006 20 17 ή 1006 20 98 εισαγόμενο με μηδενικό δασμό κατ' εφαρμογή του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2023/2835 της Επιτροπής και του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/2834 της Επιτροπής, συνοδευόμενο από το πιστοποιητικό γνησιότητας αριθ. ... που εκδόθηκε από την/τον [ονομασία της αρμόδιας αρχής]
- v angličtině: basmati rice falling within code of CN 1006 20 17 or 1006 20 98 and imported at a zero rate of duty under Commission Delegated Regulation (EU) 2023/2835 and Commission Implementing Regulation (EU) 2023/2834, accompanied by authenticity certificate No ... drawn up by [name of the competent authority]
- ve francouzštině: riz Basmati du code NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importé à droit nul en application du règlement délégué (UE) 2023/2835 de la Commission et du règlement d'exécution (UE) 2023/2834 de la Commission, accompagné du certificat d'authenticité n° ... établi par [nom de l'autorité compétente]
- v írštině: rís Basmati atá faoi chód AC 1006 20 17 nó 1006 20 98 agus a allmhairítear ar ráta nialasach dleachta faoi Rialachán Tarmligthe (AE) 2023/2835 ón gCoimisiún agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2023/2834 ón gCoimisiún, a mbeidh deimhniú barántúlachta Uimh. ... arna tharraingt suas ag [ainm an údaráis inniúil] ag gabháil léi
- v chorvatštině: basmati riža oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2023/2835 i Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2023/2834, popraćena potvrdom o autentičnosti br. ... koju je izdao [naziv nadležnog tijela]
- v italštině: Riso Basmati di cui al codice NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importato a dazio zero ai sensi del regolamento delegato (UE) della Commissione 2023/2835 e del regolamento di esecuzione (UE) della Commissione 2023/2834, corredato del certificato di autenticità n. ... rilasciato da [nome dell'autorità competente]
- v lotyštině: basmati rīsi ar KN kodu 1006 20 17 vai 1006 20 98, kas importēti ar nulles nodokļa likmi saskaņā ar Komisijas Deleģēto regulu (ES) 2023/2835 un Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2023/2834 un kam pievienota [kompetentās iestādes nosaukums] sagatavota autentiskuma apliecība Nr.

- v litevštině: Basmati ryžiai, kurių KN kodas 1006 20 17 arba 1006 20 98 ir kurie importuoti taikant nulinę muito normą pagal Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2023/2835 ir Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) 2023/2834, prie kurių pridėtas [kompetentingos institucijos pavadinimas] parengtas autentiškumo sertifikatas Nr. ...
- v maďarštině: az 1006 20 17 vagy az 1006 20 98 KN-kód alá sorolt, az (EU) 2023/2835 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet és az (EU) 2023/2834 bizottsági végrehajtási rendelet alkalmazásában nulla vám-tétel mellett behozott basmati rizs, a/a [illetékes hatóság neve] által kiállított, ... számú eredetiségigazolással együtt
- v maltštině: ross Basmati li jaqa' taht il-kodiċi NM 1006 20 17 jew 1006 20 98 u importat b'rata ta' dazju żero skont ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2023/2835 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/2834, akkumpanjat miċ-ċertifikat ta' awtentiċità Nru... imfassal minn [isem l-awtorità kompetenti]
- v nizozemštině: basmati-rijst van GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98, ingevoerd met nulrecht overeenkomstig Gedelegeerde Verordening (EU) 2023/2835 van de Commissie en Uitvoeringsverordening (EU) 2023/2834 van de Commissie, vergezeld van het echtheidscertificaat nr. ..., opgesteld door [naam van de bevoegde instantie]
- v polštině: ryž Basmati objety kodem CN 1006 20 17 lub 1006 20 98 i przywożony z zastosowaniem zerowej stawki celnej zgodnie z rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) 2023/2835 i rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2023/2834, któremu towarzyszy świadectwo autentyczności nr... sporządzone przez [name of the competent authority]
- v portugalštině: arroz basmati do código NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 e importado com um direito nulo ao abrigo do Regulamento Delegado (UE) 2023/2835 da Comissão e do Regulamento de Execução (UE) 2023/2834 da Comissão, acompanhado do certificado de autenticidade n.º..., emitido por [nome da autoridade competente]
- v rumunštině: orez Basmati de la codul NC 1006 20 17 sau 1006 20 98 importat cu o rată a taxelor vamale egală cu zero în temeiul Regulamentului delegat (UE) 2023/2835 al Comisiei și al Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2023/2834 al Comisiei, însoțit de certificatul de autenticitate nr. ... întocmit de [denumirea autorității competente]
- ve slovenštině: ryža Basmati s kódom KN 1006 20 17 alebo 1006 20 98 dovážaná s nulovou sadzbou cla v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2023/2835 a vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2023/2834, sprevádzaná osvedčením o pravosti č. ... vystavenom [názov príslušného orgánu]
- ve slovinštině: Riž basmati iz oznake KN 1006 20 17 ali 1006 20 98, uvožen po stopnji nič v skladu z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2023/2835 in Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2023/2834, s priloženim potrdilom o pristnosti št. ..., ki ga je izdal [naziv pristojnega organa]
- ve fińštině: komission delegoidun asetuksen EU 2023/2835 ja komission täytäntöönpanoasetuksen 2023/2834, mukaisesti tullivapaasti tuotu CN-koodiin 1006 20 17 tai 1006 20 98 kuuluva Basmati-riisi, jonka mukana on [toimivaltaisen viranomaisen nimi] myöntämä aitoustodistus nro...
- ve švédštině: Basmatiris med KN-nummer 1006 20 17 eller 1006 20 98 som importeras tullfritt i enlighet med kommissionens delegerade förordning (EU) 2023/2835 och kommissionens genomförandeförordning (EU) 2023/2834, åtföljt av äkthetsintyg nr ... som utfärdats av [den behöriga myndighetens namn].

PŘÍLOHA II

Vzor osvědčení o pravosti podle čl. 9 odst. 1

Formulář má rozměry přibližně 210 × 297 milimetrů. Originál se vyhotoví na papíře, na němž lze rozpoznat jakékoli nedovolené zásahy mechanickými nebo chemickými prostředky.

Formuláře jsou tištěny a vyplňovány v angličtině.

Originál a jeho duplikát se vyplní na psacím stroji nebo ručně. Pokud se vyplňují ručně, je nutné je vyplnit inkoustem a tiskacím písmem.

Každé osvědčení o pravosti je v pravé horní kolonce opatřeno pořadovým číslem. Duplikát nese totéž číslo jako originál.

1. Exporter (Name and full address)	CERTIFICATE OF AUTHENTICITY BASMATI RICE for export to the European Union No (1) ORIGINAL issued by (Name and full address of issuing body)	
2. Consignee (Name and full address)		
	3. Country and place of cultivation	
	4. FOB value in US dollars	
	5. Number and date of invoice	
6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods (2)	7. Gross weight (kg)	
	8. Net weight (kg)	
9. DECLARATION BY EXPORTER The undersigned declares that the information shown above is correct. Place and date: Signature:		
10. CERTIFICATION BY THE ISSUING BODY It is hereby certified that the rice described above is BASMATI RICE and that the information shown in this certificate is correct. Place and date: Signature: Stamp:		
11. CERTIFICATION BY COMPETENT CUSTOMS OFFICE OF COUNTRY OF EXPORT Customs formalities for export to the European Union of the rice described above have been completed. Type, number and date of export document: Name and country of customs office: Signature: Stamp:		

12. FOR COMPETENT AUTHORITIES IN THE UNION

- (¹) The number of the certificate of authenticity shall be a number of a continuous series given by the country delivering the certificate.
- (²) The operator shall specify
- for marks and numbers: the reference and number of the batch
 - for number and kind of packages the number and weight of packages
 - for the description of goods: the information on the rice, the CN code as well as the variety or varieties, which shall be on the list provided for in Commission Delegated Regulation (EU) 2023/2834. The description of goods should correspond to the information included in the invoice, the number and date of which is specified in box 5.
- N.B.: This certificate is issued in conformity with the national legislation.

PŘÍLOHA III

Údaje uvedené v čl. 10 odst. 1 písm. b)

- v bulharštině: ориз басмати с код по КН 1006 20 17 или 1006 20 98, внесен с нулева ставка на митото в съответствие с Делегиран регламент (ЕС) на Комисията 2023/2835 и Регламент за изпълнение (ЕС) на Комисията 2023/2834, придружен от дубликат на сертификат за автентичност № ..., издаден от [наименование на компетентния орган],
- ve španělštině: arroz Basmati de los códigos NC 1006 20 17 o 1006 20 98 e importado con un tipo de derecho nulo en virtud del Reglamento Delegado (UE) 2023/2835 de la Comisión y del Reglamento de Ejecución (UE) 2023/2834 de la Comisión, acompañado de un duplicado del certificado de autenticidad n.º... expedido por [nombre de la autoridad competente]
- v češtině: rýže Basmati kódu KN 1006 20 17 nebo 1006 20 98, která se dováží za nulové clo na základě nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2023/2835 a prováděcího nařízení Komise (EU) 2023/2834, a ke které se připojí duplikát osvědčení o pravosti č. ... vydaného [název příslušného subjektu]
- v dánštině: Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 og importeret med nultold i henhold til Kommissionens delegerede forordning (EU) 2023/2835 og Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2023/2834, ledsaget af en genpart af ægthedscertifikat nr. ... udstedt af [den kompetente myndigheds navn]
- v němčině: Basmati-Reis des KN-Codes 1006 20 17 oder 1006 20 98, eingeführt zum Zollsatz Null gemäß der Delegierten Verordnung (EU) 2023/2835 der Kommission und der Durchführungsverordnung (EU) 2023/2834 der Kommission und begleitet von einem Duplikat des Echtheitszeugnisses Nr. ..., ausgestellt durch [Name der zuständigen Behörde]
- v estonštině: CN-koodi 1006 20 17 või 1006 20 98 alla kuuluv basmati riis, mida imporditakse tollimaksu nullmääraga vastavalt komisjoni delegeeritud määrusele (EL) 2023/2835 ja komisjoni rakendusmäärusele (EL) 2023/2834 ning millele on lisatud [pädeva asutuse nimi] koostatud autentsusertifikaadi nr... duplikaat
- v řečtině: Ρύζι μπασμάτι του κωδικού ΣΟ 1006 20 17 ή 1006 20 98 εισαγόμενο με μηδενικό δασμό κατ' εφαρμογή του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2023/2835 της Επιτροπής και του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/2834 της Επιτροπής, συνοδευόμενο από αντίτυπο του πιστοποιητικού γνησιότητας αριθ. ... που εκδόθηκε από την/τον [ονομασία της αρμόδιας αρχής]
- v angličtině: Basmati rice falling within code of CN 1006 20 17 or 1006 20 98 and imported at a zero rate of duty under Commission Delegated Regulation (EU) 2023/2835 and Commission Implementing Regulation (EU) 2023/2834, accompanied by a duplicate of authenticity certificate No ... drawn up by [name of the competent authority]
- ve francouzštině: riz Basmati du code NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importé à droit nul en application du règlement délégué (UE) 2023/2835 de la Commission et du règlement d'exécution (UE) 2023/2834 de la Commission, accompagné d'une copie conforme du certificat d'authenticité n° ... établi par [nom de l'autorité compétente]
- v írštině: Rís Basmati atá faoi chód AC 1006 20 17 nó 1006 20 98 agus a allmhairítear ar ráta nialasach dleachta faoi Rialachán Tarmligthe (AE) 2023/2835 ón gCoimisiún agus Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2023/2834 ón gCoimisiún, a mbeidh dúblach de dheimhniú barántúlachta Uimh. ... arna tharraingt suas ag [ainm an údaráis inniúil] ag gabháil léi
- v chorvatštině: basmati riža oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2023/2835 i Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2023/2834, popraćena duplikatom potvrde o autentičnosti br. ... koju je izdao [naziv nadležnog tijela]
- v italštině: Riso Basmati di cui al codice NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importato a dazio zero ai sensi del regolamento delegato (UE) della Commissione 2023/2835 e del regolamento di esecuzione (UE) della Commissione 2023/2834, corredato di una copia del certificato di autenticità n. ... rilasciato da [nome dell'autorità competente]
- v lotyštině: basmati rīsi ar KN kodu 1006 20 17 vai 1006 20 98, kas importēti ar nulles nodokļa likmi saskaņā ar Komisijas Deleģēto regulu (ES) 2023/2835 un Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2023/2834 un kam pievienots [kompetentās iestādes nosaukums] sagatavotas autentiskuma apliecības Nr. dublikāts

- v litevštině: Basmati ryžiai, kurių KN kodas 1006 20 17 arba 1006 20 98 ir kurie importuoti taikant nulinę muito normą pagal Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2023/2835 ir Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) 2023/2834, prie kurių pridėtas [kompetentingos institucijos pavadinimas] parengto autentiškumo sertifikato Nr. ... dublikatas
- v maďarštině: Az 1006 20 17 vagy az 1006 20 98 KN-kód alá sorolt, az (EU) 2023/2835 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet és az (EU) 2023/2834 bizottsági végrehajtási rendelet alkalmazásában nulla vámtétel mellett behozott basmati rizs, a/az [illetékes hatóság neve] által kiállított, ... számú eredetiségigazolás másolatával együtt
- v maltštině: ross Basmati li jaqa' taht il-kodiċi NM 1006 20 17 jew 1006 20 98 u importat b'rata ta' dazju żero skont ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2023/2835 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/2834, akkumpanjat minn duplikat taċ-ċertifikat ta' awtentiċità Nru... imfassal minn [isem l-awtorità kompetenti]
- v nizozemštině: Basmati-rijst van GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98, ingevoerd met nulrecht overeenkomstig Gedelegeerde Verordening (EU) 2023/2835 van de Commissie en Uitvoeringsverordening (EU) 2023/2834 van de Commissie, vergezeld van een duplicaat van het echtheidscertificaat nr. ..., opgesteld door [naam van de bevoegde instantie]
- v polštině: ryż Basmati objęty kodem CN 1006 20 17 lub 1006 20 98 i przywożony z zastosowaniem zerowej stawki celnej zgodnie z rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) 2023/2835 i rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2023/2834, któremu towarzyszy duplikat świadectwa autentyczności nr... sporządzony przez [name of the competent authority]
- v portugalštině: arroz basmati do código NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 e importado com um direito nulo ao abrigo do Regulamento Delegado (UE) 2023/2835 da Comissão e do Regulamento de Execução (UE) 2023/2834 da Comissão, acompanhado de um duplicado do certificado de autenticidade n.º..., emitido por [nome da autoridade competente]
- v rumunštině: orez Basmati de la codul NC 1006 20 17 sau 1006 20 98 importat cu o rată a taxelor vamale egală cu zero în temeiul Regulamentului delegat (UE) 2023/2835 al Comisiei și al Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2023/2834 al Comisiei, însoțit de un duplicat al certificatului de autenticitate nr. ... întocmit de [denumirea autorității competente]
- ve slovenštině: ryža Basmati s kódom KN 1006 20 17 alebo 1006 20 98 dovážaná s nulovou sadzbou cla v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2023/2835 a vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2023/2834, prevádzaná duplikátom osvedčenia o pravosti č. ... vystavenom [názov príslušného orgánu]
- ve slovinštině: Riž basmati iz oznake KN 1006 20 17 ali 1006 20 98, uvožen po stopnji nič v skladu z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2023/2835 in Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2023/2834, s priloženim dvojnikom potrdila o pristnosti št. ..., ki ga je izdal [naziv pristojnega organa]
- ve finštině: komission delegoidun asetuksen (EU) 2023/2835 ja komission täytäntöpanoasetuksen (EU) 2023/2834 mukaisesti tullivapaasti tuotu CN-koodiin 1006 20 17 tai 1006 20 98 kuuluva Basmati-riisi, jonka mukana on [toimivaltaisen viranomaisen nimi] myöntämän aitoustodistuksen nro... kaksoiskappale
- ve švédštině: Basmatiris med KN-nummer 1006 20 17 eller 1006 20 98 som importeras tullfritt i enlighet med kommissionens delegerade förordning (EU) 2023/2835 och kommissionens genomförandeförordning (EU) 2023/2834, åtföljt av ett duplikat av äkthetsintyg nr ... som utfärdats av [den behöriga myndighetens namn].

PŘÍLOHA IV

Vzor dokladu o vykládce podle čl. 16 odst. 3

Vyložený produkt (kód KN a u pšenice obecné, pšenice tvrdé a kukuřice deklarovaná jakost v souladu s článkem 18 prováděcího nařízení Komise (EU) 2023/2834):

Vyložené množství (v kilogramech):

PŘÍLOHA V

Procentní sazba podle čl. 16 odst. 4

Rok	Procentní sazba
2023	12,5
2024 a každý následující rok	0 (osvobozeno od cla)

PŘÍLOHA VI

**Klasifikační standardy pro dovážené produkty podle článku 18
(při obsahu vlhkosti 12 % hmotnostních nebo ekvivalentu)**

Produkt	Pšenice obecná			Pšenice tvrdá			Kukuřice setá tvrdozrná
Kód KN	ex 1001 99 00			ex 1001 19 00			ex 1005 90 00
Jakost ⁽¹⁾	Vysoká	Střední	Nízká	Vysoká	Střední	Nízká	
1. Minimální obsah bílkovin v %	14,0	11,5	—	—	—	—	—
2. Minimální měrná hmotnost (kg/hl)	77,0	74,0	—	76,0	76,0	—	76,0
3. Maximální obsah nečistot v % (Schwarzbessatz)	1,5	1,5	—	1,5	1,5	—	—
4. Minimální obsah skelných zrn v %	—	—	—	75,0	62,0	—	95,0
5. Maximální flotační index	—	—	—	—	—	—	25,0

⁽¹⁾ Použijí se metody analýzy stanovené v prováděcím nařízení (EU) 2016/1240.

Odchylky

Přípustná odchylka	Pšenice obecná a pšenice tvrdá	Kukuřice setá tvrdozrná
Obsah bílkovin	– 0,7	—
Minimální měrná hmotnost	– 0,5	– 0,5
Maximální obsah nečistot	+ 0,5	—
Obsah skelných zrn	– 2,0	– 3,0
Flotační index	—	+ 1,0

„—“ nepoužije se.

PŘÍLOHA VII

Kotační burzy a referenční odrůdy podle čl. 19 odst. 2 písm. a)

Produkt	Pšenice obecná	Kukuřice
Standardní jakost	Vysoká	
Referenční odrůda (typ, stupeň) pro burzovní kotaci	Hard Red Spring No 2	Yellow Corn No 2
Kotační burzy	Minneapolis Grain Exchange	Chicago Mercantile Exchange

PŘÍLOHA VIII

Vzor osvědčení o shodě vydaného úřadem senasa schválený argentinskou vládou
(podle čl. 21 odst. 2 prvního pododstavce písm. a))

REPÚBLICA ARGENTINA
SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA, PESCA Y ALIMENTACIÓN
SECRETARY OF AGRICULTURE, LIVESTOCK, FISHERIES AND FOOD
SERVICIO NACIONAL DE SANIDAD Y CALIDAD AGROALIMENTARIA (SENASA)
NATIONAL AGRI-FOOD HEALTH AND QUALITY SERVICE

CERTIFICADO DE CALIDAD DE MAÍZ FLINT O PLATA
CON DESTINO A LA UNIÓN EUROPEA
QUALITY CERTIFICATE OF FLINT MAIZE OR PLATA MAIZE TO EUROPEAN UNION

MAÍZ FLINT

Grano	Cosecha	Certificado No
Grain	Crop	Certificate
Exportador		
Shipper or Seller		
Embarcó en el Puerto de	el	
Loaded at the Port of	on	
En el vapor	Bandera	
Vessel	Flag	
Bodega	Con destino a	
Hold	Destination	
	Granel kg	
	In bulk	
Peso total en kilogramos		
Total weight		
	Embolado kg	
	In bags	

Calidad
(quality)

- * Granos de Maíz Flint (%)
- * Peso hectolítrico (kg/hl)
- * Test de flotación (%)

Definición
(definition)

Maíz flint o maíz plata son los granos de la especie *Zea mays* que presentan endosperma predominantemente vítreo (textura dura o córnea) con escasa zona almidonosa, generalmente de color colorado y/o anaranjado, sin hendidura en la parte superior o corona.

OBSERVACIONES

REMARKS

Los datos de calidad (grado) se refieren a la mercadería en conjunto, y no necesariamente a las parciales que de él se extraigan.
The data quality (grade) refers to the grain as a whole, and not necessarily to the partial obtained samples.

Cualquier raspadura, enmienda o agregado invalida este documento.
Any erasure, correction or addition invalids this document null and void.

.....

FIRMA Y SELLO
SIGNATURE AND SEAL

.....

FIRMA Y SELLO
SIGNATURE AND SEAL

PŘÍLOHA IX

Vzor osvědčení o shodě schválený vládou spojených států amerických pro pšenici obecnou

(podle čl. 21 odst. 2 prvního pododstavce písm. b))



UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE
U.S. GRAIN STANDARDS ACT
OFFICIAL EXPORT INSPECTION CERTIFICATE

Approved GMB No. 0580-0013

ORIGINAL
US-XXXX-X-XXXX
NOT NEGOTIABLE

LEVEL OF INSPECTION:

ISSUED AT:

DATE OF SERVICE:

IDENTIFICATION:

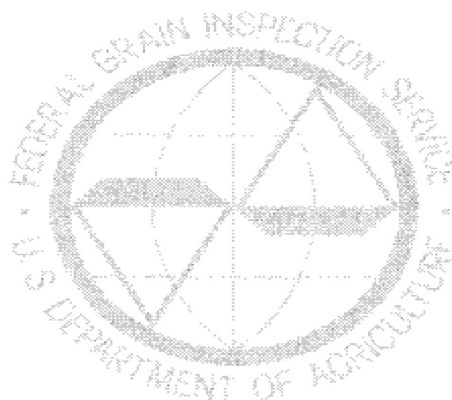
LOCATION:

QUANTITY: (this is NOT a weight certificate)

GRADE AND KIND:

RESULTS:

REMARKS:



APPLICANT NAME:

I CERTIFY THAT THE SERVICES SPECIFIED ABOVE WERE PERFORMED WITH THE RESULTS STATED.

NAME OR SIGNATURE:

ISSUING OFFICE:

This certificate is issued under the authority of the United States Grain Standards Act, as amended (7 U.S.C. 71 et seq.), and the regulations thereunder (7 CFR 920.5 et seq.). It is issued to show the kind, class, grade, quality, condition, or quantity of grain, or the condition of a consignment of grain, or other facts relating to grain as determined by official personnel. The statements on this certificate are conclusive as to the facts and place the inspection or weighing service performed. The certificate shall not be considered representative of the fact that the grain is free of adulteration or is otherwise free of the specified name, or symbol or of grain or other material is added to or removed from the material. This certificate is not canceled by a superseding certificate, it is receivable by all officers and all courts of the United States as prima facie evidence of the facts stated hereon. This certificate does not require return to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act or other Federal law.

WARNING: Any person who shall knowingly falsely make, issue, alter, forge, or counterfeit this certificate, or participate in any such actions, or otherwise violate any provision in the U.S. Grain Standards Act, the U.S. Warehouse Act, or related Federal laws is subject to criminal, civil, and administrative penalties. The consent of all owners and the licensing of personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap. According to the Fairwork Reduction Act of 1995, no person is required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information is 0580-0013. The time required to discuss this recordkeeping requirement is to average 20 minutes per recordkeeper annually, including the time to obtain such records, and to notify, discuss, and report to third parties such recordkeeping requirements.

Vzor osvědčení o shodě schválený vládou spojených států amerických pro pšenici tvrdou
(podle čl. 21 odst. 2 prvního pododstavce písm. b))

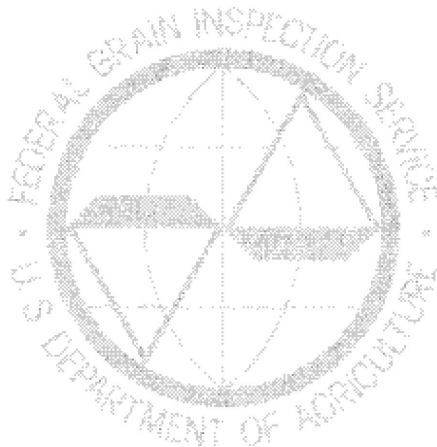


UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE
U.S. GRAIN STANDARDS ACT
OFFICIAL EXPORT INSPECTION CERTIFICATE

Approved QMR No. 0588-0013
ORIGINAL
US-XXXX-X-XXXX
NOT NEGOTIABLE

LEVEL OF INSPECTION: ISSUED AT: DATE OF SERVICE:
IDENTIFICATION: LOCATION: QUANTITY: (this is NOT a weight certificate)

GRADE AND KIND:
RESULTS:
REMARKS:



APPLICANT NAME: I CERTIFY THAT THE SERVICES SPECIFIED ABOVE WERE PERFORMED WITH THE RESULTS STATED.
NAME OR SIGNATURE:
ISSUING OFFICE:

This certificate is issued under the authority of the United States Grain Standards Act, as amended (7 U.S.C. 71 et seq.), and the regulations thereunder (7 CFR 900.6 et seq.). It is issued to show the kind, class, grade, quality, condition, or quantity of grain, or the condition of a vessel or container for the storage or transportation of grain, or other facts relating to grain as determined by official personnel. The statements on this certificate are considered true at the time and place the inspection or weighing service was performed. The certificate shall not be considered representative of the lot if the grain is transhipped or is otherwise transferred from the identified source or if grain or other material is added to or removed from the lot. If this certificate is not covered by a superseding certificate, it is necessary by all officers and all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the facts stated therein. This certificate does not require anyone to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act or other Federal law.
WARNING: Any person who shall knowingly falsify, make, issue, alter, forge, or counterfeit this certificate, or participate in any such actions, or otherwise violate provisions in the U.S. Grain Standards Act, the U.S. Warehouse Act, or related Federal laws is subject to criminal, civil, and administrative penalties. The conduct of all services and the licensing of personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.
According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no person is required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information is 0588-0013. The time required to discuss this recordkeeping requirement is to average 30/307 hours per recordkeeper annually, including the time to retain such records, and to notify, disclose, and report to third parties such recordkeeping requirements.*

PŘÍLOHA X

Vzor osvědčení o shodě schválený vládou kanady pro pšenici obecnou a pšenici tvrdou a specifikace stupňů pro vývoz

(podle čl. 21 odst. 2 prvního pododstavce písm. c))

 Canadian Grain Commission Commission des grains			 Canada		
CERTIFICATE FINAL FOR CANADIAN GRAIN			CERTIFICAT FINAL DE GRAIN CANADIEN		
Certificate no.		326519	N° de certificat		
Vessel / Navire	Port		Date		
Product / Produit	Grade		Weight in tonnes Poids en tonnes métriques		
Storage / Arrimage					
Remarks / Remarques					
For account of / Pour le compte de					
Inspector / Inspecteur		Weigher / Peseur		Verified by / Vérifié par	
LW 300		CGC Industry Services – ISO 9001:2008 – Services à l'industrie CCG		2009-06	

Specifikace stupňů pro vývoz pro kanadskou pšenici obecnou a kanadskou pšenici tvrdou

PŠENICE OBECNÁ

Canada Western Red Spring (CWRS)	Testovací hmotnost	Celkové příměsi včetně zrn jiných obilovin
č. 1 CWRS	(Min.) 79,0 kg/hl	(Max.) 0,4 % včetně 0,2 % jiných osiv
č. 2 CWRS	(Min.) 77,5 kg/hl	(Max.) 0,75 % včetně 0,2 % jiných osiv
č. 3 CWRS	(Min.) 76,5 kg/hl	(Max.) 1,25 % včetně 0,2 % jiných osiv

Canada Western Extra Strong Red Spring (CWES)	Testovací hmotnost	Celkové příměsi včetně zrn jiných obilovin
č. 1 CWES	(Min.) 78,0 kg/hl	(Max.) 0,75 % včetně 0,2 % jiných osiv
č. 2 CWES	(Min.) 76,0 kg/hl	(Max.) 1,5 % včetně 0,2 % jiných osiv

Canada Prairie Spring Red (CPSR)	Testovací hmotnost	Celkové příměsi včetně zrn jiných obilovin
č. 1 CPSR	(Min.) 77,0 kg/hl	(Max.) 0,75 % včetně 0,2 % jiných osiv
č. 2 CPSR	(Min.) 75,0 kg/hl	(Max.) 1,5 % včetně 0,2 % jiných osiv

Canada Prairie Spring White (CPSW)	Testovací hmotnost	Celkové příměsi včetně zrn jiných obilovin
č. 1 CPSW	(Min.) 77,0 kg/hl	(Max.) 0,75 % včetně 0,2 % jiných osiv
č. 2 CPSW	(Min.) 75,0 kg/hl	(Max.) 1,5 % včetně 0,2 % jiných osiv

Canada Western Red Winter (CWRW)	Testovací hmotnost	Celkové příměsi včetně zrn jiných obilovin
č. 1 CWRW	(Min.) 78,0 kg/hl	(Max.) 1,0 % včetně 0,2 % jiných osiv
č. 2 CWRW	(Min.) 74,0 kg/hl	(Max.) 2,0 % včetně 0,2 % jiných osiv

Canada Western Soft White Spring (CWSWS)	Testovací hmotnost	Celkové příměsi včetně zrn jiných obilovin
č. 1 CWSWS	(Min.) 78,0 kg/hl	(Max.) 0,75 % včetně 0,2 % jiných osiv
č. 2 CWSWS	(Min.) 75,5 kg/hl	(Max.) 1,0 % včetně 0,2 % jiných osiv
č. 3 CWSWS	(Min.) 75,0 kg/hl	(Max.) 1,5 % včetně 0,2 % jiných osiv

PŠENICE TVRDÁ

Canada Western Amber Durum (CWAD)	Testovací hmotnost	Celkové příměsi včetně zrn jiných obilovin
č. 1 CWAD	(Min.) 80,0 kg/hl	(Max.) 0,5 % včetně 0,2 % jiných osiv
č. 2 CWAD	(Min.) 79,5 kg/hl	(Max.) 0,8 % včetně 0,2 % jiných osiv
č. 3 CWAD	(Min.) 78,0 kg/hl	(Max.) 1,0 % včetně 0,2 % jiných osiv
č. 4 CWAD	(Min.) 75,0 kg/hl	(Max.) 3,0 % včetně 0,2 % jiných osiv

Poznámky:

„Zrna jiných obilovin“: V těchto stupních se jedná pouze o oves, ječmen, žito a tritikale.

„Pšenice obecná“: Pro vývoz pšenice obecné dodá Canadian Grain Commission dokumentaci s osvědčením určujícím obsah proteinů dotyčné zásilky.

„Pšenice tvrdá“: Pro vývoz pšenice tvrdé dodá Canadian Grain Commission dokumentaci s osvědčením dokládajícím obsah skelných zrn a měrnou hmotnost (kilogramy/hektolitr) dotyčné zásilky.

PŘÍLOHA XI

**Standardní metoda stanovení flotačního indexu pro kukuřici setou tvrdozrnnou
(uvedená v čl. 21 odst. 3)**

Připravte vodní roztok dusičnanu sodného o měrné hmotnosti 1,25 a udržujte jej při 35 °C.

Do roztoku vložte 100 zrn kukuřice z reprezentativního vzorku o obsahu vlhkosti nejvýše 14,5 %.

Po dobu pěti minut roztok každých 30 vteřin protřepejte, aby se odstranily vzduchové bubliny.

Oddělte plovoucí zrna od ponořených a spočítejte je.

Flotační index pro zkoušku = (počet plujících zrn)/(počet ponořených zrn) × 100

Opakujte pětkrát.

Flotační index je aritmetickým průměrem pěti zkoušek s vyloučením dvou krajních hodnot.

—

PŘÍLOHA XII

Osvědčení vydané Federal Grain Inspection Service (FGIS) a osvědčení vydané průmyslem mokrého mletí Spojených států amerických podle čl. 22 odst. 1

		OMB NO.: 0580-0013 (For additional OMB information see reverse.)	
		ORIGINAL NOT NEGOTIABLE	
U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE		B - 21646	
COMMODITY INSPECTION CERTIFICATE			
DATE OF ISSUANCE	ISSUED AT	LEVEL OF INSPECTION	
APPLICANT		LOCATION OF COMMODITY	
IDENTIFICATION		QUANTITY AND CONTAINER	

VOID

I CERTIFY THAT THE SERVICES SPECIFIED ABOVE WERE PERFORMED WITH THE RESULTS STATED.	INSPECTOR
--	-----------

This certificate is issued under the authority of the Agricultural Marketing Act of 1946, as amended (7 U.S.C. 1621 et seq.), and the regulations thereunder (7 CFR 68.1 et seq.), and is receivable in all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the statements therein contained. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act, or other Federal laws.

WARNING: Sec. 203(h) of the Agricultural Marketing Act of 1946 provides that anyone who shall knowingly falsely make, issue, alter, forge, or counterfeit any official certificate, or aid, assist, or be a party to such actions, is subject to a fine of not more than \$1,000 or imprisonment for not more than 1 year, or both.

The conduct of all services and the licensing of inspection/grading/sampling personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.

FORM FGIS-992 (1-92) Replaces Form FGIS-993 (6-91) which may be used.

Public reporting burden for this collection of information is estimated to average 82.03 hrs. per recordkeeper, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the form. Send comments regarding this burden estimate or any other aspects of this collection of information, including suggestions for reducing the burden, to USDA, OIRM, Clearance Officer, Room 404-W, Washington, DC 20250. When replying refer to the OMB Number and Form Number in your letter.

FORM FGIS-993 (1-92) Reverse

		U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE	ORIGINAL NOT NEGOTIABLE
COMMODITY CERTIFICATE SUBMITTED SAMPLE INSPECTION		A- 0040 3	
DATE OF ISSUANCE	ISSUED AT	LEVEL OF INSPECTION	
COMMODITY	QUANTITY IN SAMPLE		
IDENTIFICATION OF SAMPLE	SAMPLE SUBMITTED BY		

VOID
NOT OFFICIALLY SAMPLED

RESULTS OF THE ABOVE INSPECTION APPLY ONLY TO THE QUANTITY OF SAMPLE INDICATED AND NOT TO THE COMMODITY FROM WHICH THE SAMPLE MAY HAVE BEEN TAKEN.

CERTIFY THAT THE SERVICES SPECIFIED ABOVE WERE
PERFORMED WITH THE RESULTS STATED.

INSPECTOR

This certificate is issued under the authority of the Agricultural Marketing Act of 1946, as amended (7 U. S. C. 1621 et. seq.), and the regulations thereunder (7 CFR 68.1 et. seq.), and is receivable in all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the statements therein contained. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act, or other Federal laws.

WARNING: Sec. 203(h) of the Agricultural Marketing Act of 1946 provides that anyone who shall knowingly falsely make, issue, after, forge, or counterfeit any official certificate, or aid, assist, or be a party to such actions, is subject to a fine of not more than \$1,000 or imprisonment for not more than 1 year, or both.

The conduct of all services and the licensing of inspecting/grading/sampling personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.

FORM FGIS-994 (5-90)

CORN REFINERS ASSOCIATION, INC.
Washington, D.C.

Certificate of Conformity

On behalf of the Corn Refiners Association, Inc., the undersigned confirms receipt of Producer's Certificates affirming that _____ of corn gluten feed (CN 2309 9020: _____
Quantity (Metric Tons)

residues from the manufacture of starch from maize) aboard the vessel _____, departing the United
Name of Vessel

States on or about _____, (I) were obtained
Date

From the wet-mill maize-refining process, (II), contain not more than: (a) 28 percent starch content (dry basis), (b) 40 percent protein content (dry basis), (c) 4.5 percent fat (dry basis, as measured by test method A of the Directive 84/4/EEC of 20 December 1983), and (d) 15 percent by weight screenings/cleanings from corn subsequently used for the manufacture of starch and starch products, it being understood that, for the use of yellow number 2 corn, the figure is up to 10 percent, **AND (III)** may contain residues from steepwater derived from the wet milling process and used in the manufacture of alcohol or other starch derived products which utilize steepwater as part of their manufacturing process and which were in existence in 1992, (the presence of which does not result in an increase in the feed value of the corn gluten feed).

Signature

Issue Date

Vault Consulting, LLC
11710 Plaza America Drive
Suite 350
Reston, VA 20190 USA

The Corn Refiners Association, Inc., 1701 Pennsylvania Ave., N.W., Washington, D.C. 20006, provides blank Producer's Certificates upon request to any corn wet milling company operating in the United States. The Corn Refiners Association, Inc., provides these certificates as a service to facilitate the export of U.S. corn gluten feed to the European Union. The Corn Refiners Association, Inc., has retained Vault Consulting, to verify the Association's receipt of these Producer's Certificates on a per vessel basis, as gathered and submitted by shipping companies conveying corn gluten feed to any Member State of the Union. This is neither a weight certificate for commercial trade purposes, nor an independent certification of product quality by either the Corn Refiners Association, Inc., or Vault Consulting, LLC; it is intended solely to describe product that has been certified by producers and any commercial handlers for customs clearance purposes.

AUDIT CONTROL NO. 0751 TTT

WHITE Original to accompany product

YELLOW Retain this copy for company records

PINK Return this copy to: Vault Consulting, LLC
11710 Plaza America Drive, Suite 350, Reston, VA 20190-4745

PŘÍLOHA XIII

Údaje uvedené v článku 23

- v bulharštině: Специална експортна такса съгласно Регламент (ЕО) № 2008/97 платена в размер на ...;
- ve španělštině: Tasa especial aplicable a la exportación según el Reglamento (CE) no 2008/97 satisfecha con la suma de ...
- v češtině: Zvláštní vývozní dávka podle nařízení (ES) č. 2008/97 zaplacená ve výši ...
- v dánštině: Særlig udførselsafgift i henhold til forordning (EF) nr. 2008/97, betalt med et beløb på ...
- v němčině: Besondere Ausfuhrabgabe gemäß Verordnung (EG) Nr. 2008/97 in Höhe von ... entrichtet
- v estonštině: Ekspordi erimaks makstud summas ... vastavalt määrusele (EÜ) nr 2008/97
- v řečtině: Ειδικός φόρος κατά την εξαγωγή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2008/97 που πληρώθηκε για ποσό ...
- v angličtině: Special export tax under Regulation (EC) No 2008/97 paid to an amount of ...
- ve francouzštině: Taxe spéciale à l'exportation selon le règlement (CE) no 2008/97 acquittée pour un montant de ...
- v irštině: Dleacht onnmhairiúcháin speisialta faoi Rialachán (CE) Uimh. 2008/97 a íoctar suas le ...
- v chorvatštině: Posebna izvozna pristojba u sklada s Uredbom (EZ) br. 2008/97 plaćena u iznosu od ...
- v italštině: Tassa speciale per l'esportazione pagata, secondo il regolamento (CE) n. 2008/97, per un importo di ...
- v lotyštině: Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2008/97, samaksāta speciālā izvešanas nodeva ... apmērā
- v litevštině: Vadovaujantis Reglamentu (EB) Nr. 2008/97, sumokėtas ... dydžio specialusis eksporto mokestis
- v maďarštině: A 2008/97/EK rendelet szerinti különleges exportadó ... összegben megfizetve
- v maltštině: Taxxa speċjali fuq l-esportazzjoni, skond ir-Regolament (KE) Nru 2008/97, imħallsa għall-ammont ta' ...
- v nizozemštině: Speciale heffing bij uitvoer bedoeld in Verordening (EG) nr. 2008/97 ten bedrage van ... voldaan
- v polštině: Specjalny podatek eksportowy według rozporządzenia (WE) nr 2008/97 zapłacony w wysokości ...
- v portugalštině: Imposição especial de exportação, nos termos do Regulamento (CE) n.o 2008/97, paga num montante de ...
- v rumunštině: Taxă specială de export, conform Regulamentului (CE) nr. 2008/97, achitată pentru o valoare de ...
- ve slovenštině: Osobitný vývozný poplatok podľa nariadenia (ES) č. 2008/97 vo výške ...
- ve slovinštině: Posebna izvozna dajatev v skladu z Uredbo (ES) št. 2008/97, plačilo za znesek ...
- ve finštině: Asetuksen (EY) N:o 2008/97 mukainen erityisvientivero määrältään ...
- ve švédštině: Särskild exportskatt i enlighet med förordning (EG) nr 2008/97, betalt med ett belopp på ...

PŘÍLOHA XIV

Osvědčení o rovnocennosti podle čl. 38 odst. 1

1. Odesílatel (celé jméno a úplná adresa)	2. Č.	ORIGINAL
3. Příjemce (celé jméno a úplná adresa)	OSVĚDČENÍ O ROVNOCENNOSTI PRO DOVOZ CHMELE A CHMELOVÝCH PRODUKTŮ DO EVROPSKÉ UNIE	
	Виж превода на гърба - Véase traducción al dorso - Viz překlad na druhé straně - Oversættelse se bagsiden - Übersetzung siehe Rückseite - Vaata tõlget pöördel - Δείτε μετάφραση στην πίσω σελίδα - See translation overleaf - Voir traduction au verso - Féach an t-aistriúchán ar an taobh thall - Vidjeti prijevod na poledini - Vedi traduzione a tergo - skatīt tulkojumu nākamajā lappusē - Žr. vertimą kitame puslapyje - a fordítást lásd a túlsó oldalon - Ara t-traduzzjoni mnížżla fuq wara - Zie vertaling aan ommezijde - Zob. tłumaczenie na odwrocie - Ver tradução no verso - A se vedea traducerea pe verso - Pozri preklad na druhej strane - Glej prevod na hrbtni strani - Katso kääntöpuolella oleva käännös - För översättning se baksidan	
DŮLEŽITÉ POZNÁMKY A. Toto osvědčení musí být předloženo celním orgánům v Unii při propuštění produktů do volného oběhu v Unii nebo při rozdělení zásilky před uvedením do volného oběhu. B. V případě rozdělení zásilky si po potvrzení osvědčení celní orgány ponechají originál a opis odešlou orgánům odpovědným za chmel v příslušném členském státě. C. V případě uvedení do volného oběhu si po potvrzení osvědčení celní orgány ponechají osvědčení a jeden opis vrátí deklarantovi a jeden opis odešlou orgánům odpovědným za chmel v příslušném členském státě.	4. Země původu	
	5. Místo produkce chmele	6. Sklizňový rok
	7. Místo zpracování	8. Datum zpracování
9. Značky, čísla, množství a druh balení – popis produktů – odrůda		10. Hrubá hmotnost (kg)
11. OSVĚDČENÍ VYSTAVUJÍCÍHO ORGÁNU Já, níže podepsaný potvrzuji, že výše uvedené produkty jsou v souladu s právní úpravou pro chmel a chmelové produkty platnou v Evropské unii.		

12. Vystavující orgán (celé jméno a úplná adresa)	V (Podpis)	dne (Razítko)
13. VYHRAZENO PRO CELNÍ ORGÁNY UNIE Výše popsané produkty byly uvedeny do volného oběhu ⁽¹⁾ Toto osvědčení bylo nahrazeno výpisy uvedenými v kolonce 18 ⁽¹⁾ V dne (Podpis) (Razítko)		
⁽¹⁾ Nehodící se škrtněte.		

zadní strana

14 ZÁZNAMY V části 1 sloupce 16 je nutno uvést disponibilní množství, v části 2 zapsané množství.			
15 Hrubá hmotnost (kg)		18 Výpis č.	19 Název, členský stát, razítko a podpis zapisujícího orgánu
16 Číslicemi	17 Slovy zapsané množství		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
20 Zde případně připojit doplňkový list.			

PŘÍLOHA XV

VÝPIS Z OSVĚDČENÍ O ROVNOCENNOSTI podle čl. 41 odst. 1

1. Odesílatel (jméno a úplná adresa)	2. Č.	ORIGINAL
3. Příjemce (jméno a úplná adresa)	VÝPIS Z OSVĚDČENÍ O ROVNOCENNOSTI PRO DOVOZ CHMELE A CHMELOVÝCH PRODUKTŮ DO EVROPSKÉ UNIE	
	Виж превода на гърба - Véase traducción al dorso - Viz překlad na druhé straně - Oversættelse se bagsiden - Übersetzung siehe Rückseite - Vaata tõlget pöördel - Δείτε μετάφραση στην πίσω σελίδα - See translation overleaf - Voir traduction au verso - Féach an t-aistriúchán ar an taobh thall - Vidjeti prijevod na poleđini - Vedi traduzione a tergo - skatīt tulkojumu nākamajā lappusē - Žr. vertimą kitame puslapyje - a fordítást lásd a túlsó oldalon - Ara t-traduzzjoni mnizżla fuq wara - Zie vertaling aan ommezijde - Zob. tłumaczenie na odwrocie - Ver tradução no verso - A se vedea traducerea pe verso - Pozri preklad na druhej strane - Glej prevod na hrbtni strani - Katso kääntöpuolella oleva käännös - För översättning se baksidan	
DŮLEŽITÉ POZNÁMKY A. Tento výpis musí být předložen celním orgánům v Unii při propuštění produktů do volného oběhu. B. Po potvrzení dokladů si celní orgány v Unii ponechají originál, jeden opis vrátí deklarantovi a druhý opis odešlou orgánům odpovědným za chmel v dotyčném členském státě.	4. Země původu	
	5. Místo produkce chmele	6. Sklizňový rok
	7. Místo zpracování	8. Datum zpracování
9. Značky, čísla, množství a druh balení – popis produktů – odrůda		10. Hrubá hmotnost (kg)
11. PROHLÁŠENÍ ODESÍLATELE Já, níže podepsaný, prohlašuji, že se na výše uvedené produkty vztahuje osvědčení o rovnocennosti vydané dne (datum), referenční číslo, vydané tímto vydávajícím orgánem (název a úplná adresa) V dne (Podpis)		

12. POTVRZENÍ CELNÍMI ORGÁNY

Prohlášení je uznáno. Údaje v tomto výpisu odpovídají údajům příslušného osvědčení o rovnocennosti.

13. Celní úřad (jméno a úplná adresa)

V

dne

.....
(Podpis)

.....
(Razítko)

14. VYHRAZENO PRO CELNÍ ORGÁNY ČLENSKÉHO STÁTU, KDE JSOU PRODUKTY PROPOUŠTĚNY DO VOLNÉHO OBĚHU

Výše popsané produkty byly propuštěny do volného oběhu.

V dne

.....
(Podpis)

.....
(Razítko)

PŘÍLOHA XVI

Pravidla pro vyplňování formulářů podle Článků 38 a 41

I. PAPIR

Je nutné použít bílý papír o hmotnosti nejméně 40 g/m².

II. FORMÁT

Formát je: 210 × 297 mm.

III. JAZYKY

- A. Osvědčení o rovnocennosti musí být vystaveno v jednom z úředních jazyků Unie; může být rovněž vystaveno v úředním jazyce nebo jednom z úředních jazyků vystavující země.
- B. Výpis z osvědčení o rovnocennosti musí být vystaven v jednom z úředních jazyků Unie, který stanoví příslušné orgány vystavujícího členského státu.

IV. VYPLŇOVÁNÍ FORMULÁŘŮ

- A. Formuláře se vyplňují na stroji, na počítači nebo ručně; pokud jsou vyplňovány ručně, musí být vyplněny čitelně, perem a tiskacím písmem.
- B. Každý formulář má své číslo přidělené vystavujícím orgánem.
- C. V případě osvědčení o rovnocennosti a jeho výpisů:
1. kolonka 5 se nevyplňuje u chmelových produktů vyrobených z chmelových směsí;
 2. kolonky 7 a 8 se vyplňují u všech chmelových produktů;
 3. popis produktů (kolonka 9) musí být jeden z následujících:
 - a) „neupravený chmel“: tj. chmel, který byl podroben pouze prvnímu sušení a prvnímu balení;
 - b) „upravený chmel“: tj. chmel, který byl mimo jiné podroben konečnému sušení a konečnému balení;
 - c) „chmelový prášek“ (včetně chmelových pelet a obohaceného chmelového prášku);
 - d) „izomerizovaný chmelový extrakt“: tj. extrakt, ve kterém byly alfa kyseliny téměř zcela izomerizovány;
 - e) „chmelový extrakt“: tj. jiné extrakty než izomerizované chmelové extrakty;
 - f) „smíšené chmelové produkty“: tj. směs produktů uvedených v písmenech c), d) a e) kromě chmele;
 4. popis „neupravený chmel“ nebo „upravený chmel“ je následován slovy „bez pecek“, pokud obsah pecek není větší než 2 % hmotnosti chmele, a slovy „s peckami“ v ostatních případech;
 5. V případech, kdy jsou chmelové produkty získány z chmele různých odrůd nebo různých míst produkce, je nutné uvést tyto různé odrůdy nebo místa produkce v kolonce 9 společně s hmotnostními procenty každé odrůdy z každé oblasti produkce, která se na směsi podílí.

V. MÍSTO

Pokud na papírovém osvědčení o rovnocennosti není dostatek místa pro uvedení záznamů, mohou celní orgány připojit doplňkové listy potvrzené razítkem.